

cuadernos de la facultad

FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y LETRAS

C O L E C C I Ó N

**METODOLOGÍA
2000**

Nº 25

LINGUA LATINA I

Carmen Avaria de La Fuente



UNIVERSIDAD METROPOLITANA
DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Proyecto:

Innovación y mejoramiento integral de la formación inicial de docentes

CUADERNOS DE LA FACULTAD

COLECCIÓN METODOLOGÍA

Nº 25

LINGUA LATINA I

Carmen Avaria de La Fuente

FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE CASTELLANO

PROYECTO

*“Innovación y mejoramiento integral de la
Formación Inicial Docente”*

UNIVERSIDAD METROPOLITANA
DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
FACULTAD DE HISTORIA, GEOGRAFÍA Y LETRAS

CUADERNOS DE LA FACULTAD

Decana: Carmen Balart Carmona

Directora Cuadernos de la Facultad:

Sor Úrsula Tapia Guerrero
Departamento de Alemán

COMITÉ EDITORIAL

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| • Carmen Balart Carmona | Departamento de Castellano |
| • Guillermo Bravo Acevedo | Departamento de Historia y Geografía |
| • Samuel Fernández Saavedra | Departamento de Inglés |
| • Alden Gaete Jenicek | Departamento de Historia y Geografía |
| • Carmen Del Gatto Iturriaga | Departamento de Inglés |
| • Giuseppina Grammatico Amari | Centro de Estudios Clásicos |
| • María Teresa Labarías Albacar | Departamento de Francés |
| • Gilda Pandolfi Setti | Departamento de Castellano |
| • Sor Úrsula Tapia Guerrero | Departamento de Alemán |

La correspondencia debe dirigirse a la Secretaría Administrativa de la Facultad de Historia, Geografía y Letras, Avenida José Pedro Alessandri 774, Ñuñoa, Santiago de Chile.

Fono-Fax (56-2) 241 27 35. E-mail:cbalart@umce.cl

Impreso en LOM

2006

Se prohíbe toda reproducción total o parcial por cualquier medio escrito o electrónico sin autorización escrita del Decano de la Facultad de Historia, Geografía y Letras.

ÍNDICE

	Página
PRESENTACIÓN	4
INTRODUCCIÓN	5
LECTIO I (prima)	6
LECTIO II (secunda)	9
LECTIO III (tertia)	13
LECTIO IV (quarta)	16
LECTIO V (quinta)	19
LECTIO VI (sexta)	22
LECTIO VII (septima)	25
LECTIO VIII (octava)	27
LECTIO IX (nona)	30
LECTIO X (decima)	35
LECTIO XI (undecima)	38
LECTIO XII (duodecima)	42
LECTIO XIII (tertia decima)	46
LECTIO XIV (quarta decima)	49
LECTIO XV (quinta decima)	53
LECTIO XVI (sexta decima)	56
LECTIO XVII (septima decima)	59
LECTIO XVIII (duodevicesima)	62
LECTIO XIX (undevicesima)	66
LECTIO XX (vicesima)	70

Presentación

Este cuaderno está destinado a los alumnos de Latín I, de la carrera de Pedagogía en Castellano, para apoyarlos en el aprendizaje de la Lengua Latina. Ellos son los destinatarios de este manual, que consta de veinte lecciones, las cuales se complementarán en un segundo cuaderno –Lingua Latina II– que aparecerá en el segundo semestre de 2007.

INTRODUCCIÓN

El objetivo inmediato de este texto es apoyar al alumno en el proceso de desarrollar su habilidad para leer y entender la lengua latina. El acercamiento formal y funcional a la lengua será el método para lograr estas habilidades. Se buscará obtener el reconocimiento automático del significado de las palabras y de las funciones que ellas cumplen dentro de la oración. De este modo, en cada una de las **Lectioes** que componen este manual se encontrarán los siguientes ítemes esenciales, siempre en el mismo orden:

1.º COLLOQUIUM. Una conversación en Latín, traducida al Castellano sólo en la primera Lectio, para que el alumno tenga un apoyo inicial. Luego irá deduciendo, según estos primeros datos entregados, las siguientes formas y construcciones latinas que se irán desarrollando en las Lectioes siguientes. Necesitará obviamente la ayuda del profesor y de las explicaciones del texto, pero paulatinamente este apoyo podrá ir disminuyendo, con la finalidad de que, al finalizar el curso, el alumno interesado pueda seguir avanzando aun cuando trabaje solo.

A través de esta conversación, aprenderá a pronunciar con corrección y se creará la sensación de aprender el Latín como una lengua viva. (Aunque jamás estará la intención de que aprenda a hablar esta lengua). Aquí se irá introduciendo el nuevo vocabulario y sintaxis y se aprovechará de reafirmar en diálogos vivos la materia ya aprendida. Esta conversación también podrá ser una oportunidad pedagógica de participación de los alumnos, dramatización y oportunidad de oír la lengua en acción.

2.º GRAMMATICA. Elementos para el aprendizaje paulatino y sistemático de la Morfología y Sintaxis de la lengua latina que permitan al alumno ir desarrollando su capacidad para comprender el Latín; las declinaciones, conjugaciones y reglas gramaticales, siempre en relación con el Castellano, advirtiendo sus semejanzas y diferencias.

3.º VOCABULA. Presentación de un número variable de nuevas palabras de vocabulario, enunciadas con propiedad desde la primera lección, y que aparecen en la conversación inicial en todas las Lectioes, en los ejercicios y en el texto final.

4.º FORMACIÓN DE PALABRAS. Se agrega en esta sección un acápite que consideramos del mayor interés para estudiantes de Pedagogía en Castellano, y que se refiere a la filiación de esta lengua, el Castellano, con su lengua madre, el Latín. Se mostrarán algunas constantes de este proceso de derivación y composición que se producía en el Latín y que pasó también, en términos generales a nuestra lengua.

5.º SCHEMA ORATIONUM. A través de ejercicios en esta sección se procurará que los alumnos fijen los conocimientos teóricos recibidos a través de una amplia práctica en el uso de las nuevas formas y sintaxis en conjunto con el nuevo vocabulario.

6.º TEXTUS. Finalmente, un texto latino, de progresiva extensión, al término de cada Lectio, con los contenidos gramaticales y lexicológicos aprendidos, pero apuntando también a un objetivo cultural, de modo que el alumno se familiarice con lo que era la vida romana, la historia romana y la mitología griega y latina.

— Hemos basado esta publicación en el texto de L. Hines, E. Welch y D. Bacon “Our latin heritage” publicado en Nueva York por Harcourt Brace Jovanovich, 1966.

LECTIO I (prima).

I. COLLOQUIUM:

Salve'te, pu'eri et puel'lae!	=	¡Buenos días, niños y niñas!
Sal've, magis'tra!	=	¡Buenos días, maestra!
Quid a'gitis ho'die?	=	¿Cómo están hoy?
Be'ne, gra'tias ti'bi a'gimus.	=	Bien, gracias.
Consi'dite, si pla'cet. An'na!	=	Siéntense, por favor. ¡Ana!
Ad'sum, magis'tra.	=	Estoy presente, maestra.
U'bi est Pau'la?	=	¿Dónde está Paula?
Ad'sum, magis'tra.	=	Estoy presente, maestra.
U'bi est Pau'lus?	=	¿Dónde está Paulo?
Pau'lus ab'est, magis'tra.	=	Paulo está ausente, maestra.
Sur'gite, disci'puli!	=	Levántanse, discípulos.
Disci'puli sur'gunt.	=	Los discípulos se levantan.
Canta'te, disci'puli.	=	Cantad, discípulos.
Disci'puli can'tant.	=	Los discípulos cantan.
Be'ne! Nunc vale'te, disci'puli.	=	¡Bien! Ahora adiós, discípulos.
Va'le, magis'tra.	=	Adiós, maestra.

II. GRAMMATICA.

1. Diferencias y semejanzas entre Latín y Castellano.

El Castellano, siendo una lengua romance, es decir, una lengua moderna derivada del Latín, está estrechamente relacionada con su lengua madre, tanto en su gramática como en el vocabulario.

En cada Lectio de este manual se ha tratado de establecer permanentemente esta relación, lo que ayudará a la mejor comprensión de la lengua latina.

— Las partes de la oración, en Latín y en Castellano, son las mismas, a excepción del artículo, que no existe en Latín. Éste tiene sus propias formas de establecer las diferencias que nuestra lengua expresa mediante los artículos definidos e indefinidos.

— La diferencia más importante entre estas dos lenguas es de carácter sintáctico. En Castellano, el orden de las palabras —que es mucho menos libre— y el mayor uso de preposiciones, son algunas de las formas de expresar las diferentes relaciones de las partes de la oración entre sí. En Latín, en cambio, las relaciones sintácticas se expresan no sólo al nivel de la posición de las palabras en la oración, sino también de modificaciones en las terminaciones de ellas (desinencias), de acuerdo a paradigmas fijos (declinación) para las distintas funciones, lo que permite una libertad sintáctica mucho mayor que la del Castellano.

— Hay bastantes diferencias en cuanto al género de los sustantivos, sobre todo en el caso de palabras cuyo significado no es naturalmente femenino o masculino. En Castellano, no existe el género gramatical neutro, que en Latín es igualmente rico que el masculino y femenino.

— En cuanto a los verbos, en Castellano hay tres conjugaciones, y en Latín, cuatro. Tampoco existen en Latín los verbos auxiliares para los tiempos perfectos y pasivos que se usan en Castellano. Se expresan en Latín a través de cambios en el tema o raíz de los verbos y en las desinencias de las formas verbales.

— Es interesante anotar la inexistencia en Latín (como en muchos otros idiomas modernos, romances y no romances) de dos verbos diferentes para *ser* y *estar*, tan nítida en Castellano. El Latín utiliza el verbo ESSE para ambos significados.

2. El caso Nominativo.

Normalmente, podemos dividir una oración en sujeto (S) y predicado (P). El Sujeto es el nombre (sustantivo, adjetivo o pronombre) del cual se afirma algo. El Predicado expresa lo que se afirma del Sujeto. Está compuesto por el verbo (que es su núcleo o palabra principal) y los determinantes de ese núcleo.

El verbo *ser* no lo consideramos un verbo propiamente tal. Cada forma de este verbo es una cópula —unión— verbal (C.V.) y, en Latín, es muy frecuente que incluso esté omitida, ya que no hay diferencia real entre decir “la niña es Paula” y “la niña Paula”. Estas oraciones, cuyo predicado tiene alguna forma del verbo *ser* o *estar* son llamadas oraciones copulativas y su predicado es Nominal (P.N.), porque lo que se predica es un nombre. Ese nombre que se predica es un Atributo Predicativo (A.P.), es decir, un atributo del Sujeto, pero que está en el Predicado.

Exemplum:

S	P.N.		S	P.N.	
Ana	es	discípula.	Ana y Paula	son	discípulas.
	▼	▼		▼	▼
	C.V.	A.P.		C.V.	A.P.

El Latín —habíamos dicho— es una lengua que se declina, es decir, cada nombre, sustantivo o adjetivo, agrega a su raíz una terminación distinta según la función que desempeña dentro de la oración. Estas terminaciones o desinencias son llamadas Casos. Las funciones de Sujeto y Atributo Predicativo se expresan en Latín en el Caso Nominativo, y los indicadores de este caso que corresponden a la primera declinación latina, son *-a* para el singular, y *-ae* para el plural.

Ex.: Anna discipula est

Anna et Paula discipulae sunt

— El verbo, en Latín, generalmente va al final.

El adjetivo, en Latín, debe concordar con el sustantivo en caso, género y número.

Ex.: Anna discipula parva est

Anna et Paula discipulae parvae sunt

Ana es una discípula pequeña.

Ana y Paula son discípulas pequeñas.

“Parva” es un adjetivo que determina a “discipula”, por lo tanto está en caso Nominativo, género femenino, número singular, concordando con “discipula”, y lo mismo sucede con “parvae”, que concuerda con “discipulae”.

III. VOCABULA.

aeterna (adj.) = eterna.

antiqua (adj.) = antigua.

arena, ae (f) = arena del Circo.

et (conj.) = y, también.

et ... et ... (conj.) = tanto ... como ...

lata (adj.) = ancha, amplia.

lingua, ae (f) = lengua.

longa (adj.) = larga.

magna (adj.) = grande.

multa (adj.) = mucha.

non (adv.) = no.

sed (conj.) = pero, sino.

statua, ae (f) = estatua.

parva (adj.) = pequeña.

puella, ae (f) = niña.

pulchra (adj.) = hermosa.

via, ae (f) = vía, camino.

villa, ae (f) = villa, casa de campo.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Es posible descubrir el significado original y primario de las palabras latinas que han dado origen a múltiples derivados latinos y luego castellanos (aunque a menudo con cambios importantes de significación), distinguiendo las partes en que se descomponen las palabras.

Los componentes de una palabra son su raíz, el prefijo y el sufijo. La más importante es la raíz y es la que aparece como el elemento más simple y común en una familia de palabras. Es su núcleo semántico y expresa siempre el mismo significado. Suele ser monosilábico en Latín. Así, **duc** es una raíz de la cual derivaron conducir, aducir, inducir, reducir, producir, ducto, conducta, introducción, etcétera. Todas con la idea de “guiar”, porque en Latín el verbo **ducere** significa “guiar, conducir”.

El prefijo añade a la raíz un matiz particular de significación. El sufijo a menudo modifica no sólo el significado, sino también la función de la palabra.

Ex.:	Raíz	-vis	del verbo “video, vidi, visum, videre” = ver.
	Prefijo	in-	negación.
	Sufijo	-ble	capaz de ser; terminación propia del adjetivo.

In | visi | ble = “no capaz de ser visto”, incapaz de ser visto.

No todas las palabras constan de estos tres elementos, pero un gran número sí los tiene. Aprendiendo prefijos, raíces y sufijos, se podrá tener la clave para aprender el significado preciso de muchísimas palabras tanto en Latín como en Castellano.

V. SCHEMA ORATIONUM.

Lectura y traducción.

1. Via est via Romana.
2. Via Romana non est lata.
3. Via Romana non lata, sed pulchra est.
4. Viae Romanae sunt pulchrae et antiquae.
5. Multae villae Romanae sunt magnae et pulchrae.
6. Lingua Romana antiqua et pulchra est.
7. Viae et villae et puellae Romanae pulchrae sunt.

Traducción.

1. "Villa" es una casa de campo romana.
2. La villa romana es grande y hermosa.
3. Muchas villas romanas son antiguas, pero hermosas.
4. La lengua romana es antigua, pero hermosa.
5. Las calles no son anchas, pero son hermosas.
6. Tanto las villas como las vías romanas son antiguas.
7. Roma es amplia y hermosa, pero antigua.
8. Hay vías romanas anchas y hay vías grandes.
9. En la villa hay una vía.

VI. TEXTUS: AETERNA ROMA.

Lea el siguiente texto detenidamente hasta entender su significado. Luego escriba la traducción al Castellano. Fíjese que *Romae* puede significar *de Roma* o *en Roma*.

Magna est gloria, magna est fama Romae. Roma est antiqua, sed pulchra. Roma est in Italia et Italia in Europa est.

Italia est longa, sed non lata. Italia est paeninsula. In Italia multae viae sunt. In Italia sunt villae, magnae et pulchrae. Pulchra est Italia.

Antiquae viae Romanae non sunt latae sed longae. Romae magna arena est. Arena est lata et longa. Romae sunt multae statuae. Statuae magnae et pulchrae sunt.

Antiqua lingua Romana Latina est. Est lingua pulchra. Magna est fama linguae Romanae (de la lengua romana). In America lingua non est Latina. Roma in America non est, sed in Italia. Magna est fama, magna est gloria et Romae et linguae Latinae.

Tarea. Después de haber escrito la traducción de "Aeterna Roma", retradúzcala al Latín. Podrá ir comprobando si está trabajando bien, al comparar su retraducción con el texto original. Este mismo trabajo deberá hacerlo al finalizar todas las Lecciones, traduciendo y retraduciendo el *textus* correspondiente.

LECTIO II (secunda).

I. COLLOQUIUM.

Magistra: Salvet, discipulae. Quid agitis hodie?

Discipulae: Salve, magistra. Quid agis?

Magistra (muestra una tiza): Creta est. Quid est, Prima?

Prima: Creta est, magistra.

Magistra (muestra un papel): Charta est. Quid est, Secunda?

Secunda: Charta est, magistra.

Magistra: Arca est. Quid est, Tertia?

Tertia: Arca est, magistra.

In aula

arca, ae (f)	= caja.	pictura, ae (f)	= cuadro, imagen.
camera, ae (f)	= habitación.	pila, ae (f)	= pelota.
corbula, ae (f)	= canasto.	regula, ae (f)	= regla.
erasura, ae (f)	= borrador.	rosa, ae (f)	= rosa.
fenestra, ae (f)	= ventana.	sella, ae (f)	= silla.
ianua, ae (f)	= puerta.	tabula, ae (f)	= tablilla.
mensa, ae (f)	= mesa.	tabula nigra (f)	= pizarrón.
penna, ae (f)	= pluma.		
pregunta	= interrogatio.	ablativo	= ablativus.
respuesta	= responsum.	vocativo	= vocativus.
declinación	= declinatio.	locativo	= locativus.
conjugación	= coniugatio.	verbo	= verbum.
sustantivo	= nomen.	transitivo	= transitivum.
pronombre	= pronomen.	intransitivo	= intransitivum.
adjetivo	= adiectivus.	voz	= vox.
adverbio	= adverbium.	activa	= activa.
preposición	= praepositio.	pasiva	= passiva.
conjunción	= coniunctio.	modo	= modus.
interjección	= interiectio.	indicativo	= indicativus.
persona	= persona.	imperativo	= imperativus.
número	= numerus.	subjuntivo	= subiunctivus.
singular	= singularis.	infinitivo	= infinitivus.
plural	= pluralis.	tiempo	= tempus.
género	= genus.	presente	= praesens.
masculino	= masculinum.	pretérito imperfecto	= imperfectum.
femenino	= femininum.	futuro imperfecto	= futurum.
neutro	= neutrum.	pretérito perfecto	= perfectum.
caso	= casus.	pret. pluscuamperf.	= praeteritum perfectum.
nominativo	= nominativus.	futuro perfecto	= futurum perfectum.
genitivo	= genitivus.	lea (lean) en Latín	= lege (legite) Latine.
dativo	= dativus.	traduzca (traduzcan)	= redde (reddite) Latine.
acusativo	= accusativus.	al Latín	

II. GRAMMATICA.1. El caso Genitivo.

El Castellano tiene diversas maneras para indicar posesión, principalmente usando la preposición “de”. Ejemplo: “tiza de la maestra”. La oración introducida por “de” es, en este caso, un complemento, llamado precisamente, Complemento del Nombre (C. del N.).

El Complemento del Nombre, que indica, generalmente, posesión o pertenencia, corresponde en Latín al caso Genitivo. Los indicadores de este caso para primera declinación son **-ae** para el singular y **-arum** para el plural.

	Singular	Plural	Función
Nom.	puella	puellae	S – A.P.
Gen.	puellae	puellarum	C. del N.

Ex.: mensa magistrae la mesa de la maestra.
fenestrae villarum las ventanas de las villas.

La posesión o pertenencia también puede indicarse mediante adjetivos posesivos:

mea = mía nostra = nuestra
tua = tuya vestra = vuestra
sua = suya (de él/ella) sua = suya (de ellos/ellas).

En Latín, se usan solamente cuando el significado no es totalmente claro sin ellos.

Escribe en Latín: mi patria las puertas de las villas
 nuestra villa la rosa de las señoras
 la patria de las niñas la patria de la esclava.

Lee y traduce: incolae insularum. feminae patria.
 patria puellae. feminae Americae.
 puellae Italiae. servae multarum terrarum.

— Otro uso del genitivo:

Para indicar el lugar donde uno está o donde se realiza la acción, si son nombres propios de ciudad o isla pequeña de primera declinación, se usa la terminación del genitivo singular **-ae**.

Ex.: Romae sunt = Están en Roma.

A este caso se le llama locativo. El locativo plural es **-is**.

Ex.: Athenis sunt = Están en Atenas. Athenae (Atenas) es una palabra plural en latín.

2. El caso Vocativo y la Aposición.

— El vocativo es el caso de la persona a quien se le dirige la palabra.

Ex.: ¡Buenos días, Helena! = Salve, Helena!
 ¡Buenos días, pequeña niña! = Salve, parva puella!

Los indicadores del caso Vocativo de la primera declinación latina son iguales al Nominativo: **-a** para el singular, **-ae** para el plural.

— Se llama Aposición al sustantivo que identifica o precisa el concepto expresado por otro sustantivo.

Ex.: Helena, esclava buena, es habitante de Sicilia, provincia romana.

Helena, serva bona, est incola Siciliae, provinciae Romanae.

Los sustantivos en Aposición concuerdan en caso con el sustantivo al cual se refieren.

III. VOCABULA.

ancilla, ae (f) = esclava.

domina, ae (f) = señora, ama, dueña.

femina, ae (f) = mujer.

incola, ae (m) = habitante.

insula, ae (f) = isla.

libera (adj.) = libre.

paene (adv.) = casi.

parva (adj.) = pequeña.

terra, ae (f) = tierra, país.

patria, ae (f) = patria, país.

-que (conj. enclítica) = y.

quoque (adv.) = también.

regina, ae (f) = reina.

serva, ae (f) = esclava.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Muchas palabras de la primera declinación latina, femeninas, pasaron al Castellano sin ninguna modificación:

Ej: colonia, familia, furia, historia, gloria, industria,
infamia, injuria, memoria, miseria, perfidia, victoria.

V. SCHEMA ORATIONUM. Lectura y traducción:

1. Hibernia (Irlanda), terra libera, insula parva et pulchra est.
2. Regina insularum pulchra et libera est.
3. Domina est incola Italiae magnae paeninsulae.
4. Patria mea paeninsula non est; patria tua paeninsula est.

Traduce al Latín:

1. Grande es la fama de la lengua latina.
2. Las esclavas de la isla no son libres.
3. La hermosa Italia es casi una isla.
4. Grecia, una país de Europa, es una pequeña península.
5. Las mujeres de nuestra tierra son hermosas.
6. La señora de las esclavas es vieja.

VI. TEXTUS: TERRA NOSTRA.

In Europa, Asia, Africa sunt multae terrae et insulae. Gallia, Germania, Italia, Graecia in Europa sunt. Britannia, Hibernia, Sardinia, Corsica, Sicilia sunt magnae insulae Europae.

Hibernia insula pulchra prope (cerca de) Britanniam est. Scotia est pulchra sed insula non est. Italia est prope Graeciam. Italia et Graecia paene insulae sunt. Hispania quoque paeninsula est. Et Hispania et Graecia pulchrae sunt.

Chile patria mea et tua est. Patria nostra est terra pulchra et libera, sed non in Europa sed in America est. Patria nostra non est insula. America antiqua non est, sed magna et pulchra est.

LECTIO III (tertia)

I. COLLOQUIUM.

- Prima:** Ego sum Americana. Familia mea est Americana.
Secunda: Tu es Americana. Familia tua est Americana, ego sum Britannica.
Tertia: Secunda est Britannica. Ego non sum Britannica, sed Americana, sed familia mea est Italica.
Quarta: Ego et Quinta sumus Americanae. Familiae nostrae quoque sunt Americanae. America, terra nostra, pulchra et libera est.
Quinta: America est patria nostra.
Sexta: Non Americana ego sum, sed Italica. Italia est patria mea.
Septima: Italia terra pulchra est, sed America, Britannia, Hibernia, quoque terrae pulchrae sunt.
Octava: Patriae vestrae, Secunda et Sexta, terrae liberae sunt. Vos quoque liberae estis.
Prima: Ego sum Americana, tu es Britannica, Sexta est Italica. Nos sumus liberae, vos estis liberae, multae puellae sunt liberae.

II. GRAMMATICA.

1. El verbo **sum**.

Se llama inflexión al hecho de cambiar la forma de una palabra para indicar un cambio de significado o función de la misma. La inflexión del verbo se llama conjugación.

El infinitivo del verbo "sum", ESSE, puede significar en Castellano *ser, estar, existir, haber* y se conjuga, en el presente, de la siguiente forma:

sum	soy, estoy	sumus	somos, estamos
es	eres, estás	estis	sois, estáis
est	es, está, hay (sing.)	sunt	son, están, hay (plur.).

Los indicadores de persona, en Latín, son:

	Singular	Plural
1. ^a persona	-m -o	-mus
2. ^a persona	-s	-tis
3. ^a persona	-t	-nt

Estos indicadores indican la persona, por lo cual no es necesario el uso de los pronombres personales. Éstos se usan sólo para mayor claridad o énfasis.

Esquema de práctica.

Agrega la correcta desinencia del caso y traduce:

- Italia est paeninsul.....
- Europa et America sunt magn.....
- Hibernia et Britannia sunt insul.....
- Patria nostr..... est terr..... liber.....

5. Non sum puell..... parv..... sed magn.....
6. Estis amicae nostr.....

Usa la forma correcta del verbo **sum**.

1. La reina es bella.
2. Ustedes no son niñas pequeñas.
3. Hay muchas islas grandes en Italia.
4. No es una península.
5. Italia es un bello país.
6. Somos habitantes.
7. Yo soy libre.
8. No eres americana.

2. El caso Ablativo.

Este caso corresponde al complemento circunstancial. Los indicadores de caso Ablativo de la primera declinación son **-a** para el singular e **-is** para el plural.

El caso ablativo se usa también con preposiciones latinas que rigen este caso.

Ex.: Livia cum amica est. Livia cum amicis est.

Esquema de práctica. Traduce al Castellano:

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. In Italia vita est laeta. | 4. In insula feminae multae sunt. |
| 2. Romae sunt multae viae. | 5. Athenis sunt servae dominaeque. |
| 3. Agricolae in silvis non sunt. | 6. Amica mea est in casa. |

Traduce al Latín:

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Las niñas están en la cabaña. | 4. Están en Atenas. |
| 2. Atenas está en Grecia. | 5. Las mujeres están en el bosque. |
| 3. En la isla hay navegantes. | 6. Mis amigas están en Roma. |

III. VOCABULA.

agricola, ae (m) = campesino.
amica, ae (f) = amiga.
cara (adj.) = querida.
casa, ae (f) = cabaña, casa.
cum (prep. de abl.) = con (junto con).
filia, ae (f) = hija.
in (prep. de abl.) = en.

laeta (adj.) = contenta, alegre.
laetitia, ae (f) = alegría.
nauta, ae (m) = navegante.
provincia, ae (f) = provincia.
silva, ae (f) = bosque.
vita, ae (f) = vida.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

El acento de las palabras latinas ha permanecido generalmente en el mismo lugar a lo largo de la evolución de la palabra, de tal manera que hoy seguimos acentuando la misma sílaba que lleva el acento en Latín. Por muy grandes que hayan sido los cambios fonéticos, el acento no se ha desplazado.

Ex.:	computa're	→	contar
	de'bita	→	deuda
	solita'rius	→	soltero

V. SCHEMA ORATIONUM. Traduce al Castellano:

1. Sum filia nautae Galbae et Sicilia, magna insula, patria mea est.
2. Vita agricolae laeta est, sed vita nautae quoque laeta est.
3. Sumus incolae Hispaniae, terrae pulchrae.
4. In Gallia silvae sunt magnae, sed in Sicilia parvae sunt.
5. Britannia est provincia Romana; Hibernia provincia Romana non est.
6. Galba est incola Sardiniae; Sulla incola Italiae est.
7. In Roma estis, sed casa vestra parva est.
8. Amicae tuae in silva cum feminis sunt.
9. In Europa multae provinciae Romanae sunt.
10. Es laeta, Helena, sed amica tua laeta non est.

Traduce al Latín:

1. Somos habitantes de un país pequeño, pero hermoso.
2. La hija del navegante está en Sicilia, una gran isla.
3. Somos campesinos; nuestras cabañas no son grandes.
4. Niñas, vosotras sois felices, pero las esclavas no son felices.
5. En América hay grandes bosques y pequeñas islas.

VI. TEXTUS: PROVINCIAE ROMANAE.

Multae terrae Europae, Asiae, Africae sunt provinciae Romanae. Italia, magna paeninsula Europae, provincia Romana est. In Italia est Roma pulchra, domina provinciarum.

Sunt in provinciis villae multae pulchraeque. Galba est agricola. Patria Galbae Italia est, sed magnae villae Galbae sunt in Gallia. Pulchrae sunt Galbae villae. Pulchrae sunt Marcella et Angella, filiae Galbae. Cum Galba in Gallia sunt.

Vita filiarum Galbae laeta est et in Italia et in Gallia. In parvis casis villarum sunt mensae sellaeque. Statua Dianae in casa Liviae est. Statua cum rosis in mensa est. Livia est amica cara filiarum Galbae. Filia Sullae nautae est. Patria Liviae est Sicilia, provincia Romana, sed in Gallia cum amicis nunc est.

Filiae agricolae et filia nautae amicae sunt. Amicae laetae sunt. Livia cum Marcella et Angella in silvis Galliae ambulat. Sicilia et Gallia provinciae Romanae sunt. Roma est domina multarum provinciarum.

LECTIO IV (cuarta)

I. COLLOQUIUM.

Paulus:	Picturam ego specto. Quid tu spectas?
Paula:	Fenestram specto. Quid Cornelius spectat?
Cornelius:	Ianuam specto. Quid Cornelia spectat?
Cornelia:	Ego et Anna mensam spectamus. Quid nos spectamus?
Iulius:	Mensam vos spectatis. Quid Stella et Clara spectant?
Iulia:	Sellam spectant. Quid, Alma et Rosa, vos spectatis?
Alma:	Mensam magistrae nos spectamus. Quid Iulius portat?
Iulius:	Picturam puellarum porto. Quid Claudius et Claudia portant?
Claudius:	Rosas in casam portamus. Quid Lucius et Lucia in casam portant?
Claudia:	Statuam in casam portant. Quid, Anna et Maria, amatis?
Maria:	Rosas amamus. Quid Petrus et Paulus amant?
Petrus:	Magnam cameram amamus. Quid puellae in cameram portant?
Paulus:	Rosas et statuas in cameram portant. Quid, Iustina, laudas?
Iustina:	Linguam Latinam laudo. Magistram quoque laudo.
Iustinus:	Magistra puellas vocat. Ad scholam ambulamus.

II. GRAMMATICA.

1. El verbo es la parte más importante de la oración. Nos dice lo que el sujeto hace o lo que le es hecho al sujeto. Se constituye, por tanto, en el núcleo del Predicado, llamado precisamente Predicado Verbal (P.V.), porque lo que se predica del Sujeto es un verbo. Expresa generalmente una acción. El verbo en Latín, al igual que en Castellano, se conjuga, esto es, cambia su forma para expresar modo, tiempo, número, persona o voz.

Las formas de los verbos como llamar, comer, salir, son llamadas infinitivo, es decir, “no limitado” (por una persona, un número; pero sí por tiempo y voz). Simplemente dan la idea básica del verbo.

El infinitivo presente activo de todos los verbos regulares en Latín termina en **-re**.
Ex.: vocare = llamar.

El Latín tiene cuatro conjugaciones. Los infinitivos de los verbos regulares de primera conjugación terminan en **-are**. La raíz de presente del verbo se obtiene eliminando la desinencia **-re** del infinitivo. A esa raíz, más la vocal temática **-a**, se agregan los indicadores de persona.

Al enunciar los verbos en el vocabulario, se pondrá un uno entre paréntesis (1) para indicar que ese verbo pertenece a primera conjugación.

voc + (a) + o	voco	llamo	voc + a + mus	vocamus	llamamos
voc + a + s	vocas	llamas	voc + a + tis	vocatis	llamáis
voc + a + t	vocat	llama	voc + a + nt	vocant	llaman

La **-a-** temática de la primera persona se perdió.

— Esquema de práctica.

Escribe en Latín:

yo soy, estoy.	el campesino cuida.
alabo.	la esclava camina.
tú estás, eres.	la mujer ama.
vosotros estáis, sois.	la señora llama.
él es, está.	los navegantes alaban.
él alaba.	alabamos.
somos, estamos.	lleváis.
hay (sing.).	caminan.
hay (pl.).	llamáis.

2. El caso Acusativo.

Los verbos pueden ser transitivos o intransitivos. El verbo transitivo requiere de un objeto directo para completar su significado. El verbo intransitivo no lo requiere. A este objeto directo lo llamamos Complemento Directo (C.D.). El caso latino que corresponde a la función Complemento Directo es el caso Acusativo.

El caso acusativo se emplea también después de ciertas preposiciones que rigen este caso.

Los indicadores de caso acusativo para primera declinación son **-am** para el singular y **-as** para el plural.

— Esquema de práctica.

Escribe en Latín el nominativo y el acusativo singular y plural de:

niña	vida	cabaña	isla	esclava	bosque
villa	querida	amiga	vía	reina	provincia
señora	tierra	campesino	hija	mujer	navegante

III. VOCABULA.

ad (prep. de acu.) = a, hacia.

ambulo (1) = caminar.

amo (1) = amar.

benigna (adj.) = buena, benigna.

bona (adj.) = buena.

bene (adv.) = bien.

cura, ae (f) = cuidado.

curo (1) = cuidar.

in (prep. de acu.) = a, hacia.

habito (1) = vivir, habitar.

laudo (1) = alabar.

misera (adj.) = desdichada, mísera.

porto (1) = llevar, portar.

quid? = ¿qué?

Romana (adj.) = romana.

saepe (adv.) = a menudo.

specto (1) = mirar, observar.

voco (1) = llamar.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Gran número de palabras latinas de la primera declinación terminan en **-tia**. Las derivadas castellanas terminan en **-cia**. Ex.: justicia, que deriva de iustitia.

¿Cuál es el origen latino de: malicia, avaricia, noticia, gracia?

Las palabras latinas que terminan en **-ntia**; retienen la **-n** en Castellano, como en *scientia* = ciencia.

¿Cuál es el origen latino de: paciencia, inocencia, temperancia, diligencia, adolescencia, audiencia, providencia, violencia, sentencia, infancia, etc.?

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano:

1. Incolae insulae silvas pulchras amant.
2. Servae in casis miseris habitant.
3. Ad villam dominae ambulamus.
4. Agricolae terram bonam saepe laudant.
5. Vita servarum Romanarum laeta non est.
6. Agricolas et nautas spectatis.
7. Serva bona parvam filiam dominae saepe curat.
8. Domina pulchras servas vocat.
9. Rosas in casam portatis. Laetitiae dominae magna est.
10. Feminas bonas amo et laudo.

Traduce al Latín:

1. Tú vives en una cabaña, pero nosotros vivimos en una villa.
2. Los habitantes de las islas aman los pequeños bosques.
3. Los campesinos cuidan la tierra buena.
4. Tú caminas en el bosque con tu amiga.
5. Ellos llevan a las infelices esclavas a la cabaña del navegante.

VI. TEXTUS: SERVAE ROMANAE.

In Italia et in multis provinciis Romanis sunt multae servae. Iulia, domina Romana, in villa magna pulchraque cum servabus¹ habitat. Servae dominam bonam amant et laudant. Iulia servas bonas quoque amat et laudat.

Vita multarum servarum misera est. Multae dominae benignae non sunt, sed Iulia benigna est. Servae Iuliae laetae sunt. Ad dominam benignam rosas portant. In silva cum Iulia saepe ambulant.

Galba et Sulla agricolae sunt. In casis parvis habitant et in terra bene laborant. Servae Iuliae agricolas saepe spectant et laudant. Patria agrorum est Africa, sed patria servarum Iuliae Africa non est, sed Graecia, Gallia, Hispania. Africa et Gallia et Hispania sunt provinciae Romanae. Agricolae et servae Italiam non amant. Patriam amant.

Helena, serva Iuliae, Romana non est. Patria Helenae Graecia pulchra est. Helena Graeciam, parvam sed pulchram paeninsulam, amat. Serva benigna Annam, parvam filiam Iuliae, curat.

¹ Se usa **servabus** en lugar de "servis", en el ablativo y dativo plural de esta palabra, para distinguirla del ablativo y dativo plural del masculino "esclavos", que también es "servis". Lo mismo sucede con **filiabus**.

LECTIO V (quinta)

I. COLLOQUIUM.

Prima:	Helena serva bona est.
Secunda:	Domina servae carae Livia est.
Tertia:	Livia servae pulchrae rosam dat.
Quarta:	Livia servam laetam amat.
Quinta:	Livia cum serva parva ambulat.
Sexta:	Helena et Syra servae bonae sunt.
Septima:	Domina servarum cararum Livia est.
Octava:	Livia servis pulchris rosas dat.
Nona:	Livia servas laetas amat.
Decima:	Livia cum servis parvis ambulat.
Prima:	Nominativus singularis, “serva”; pluralis, “servae”.
Secunda:	Genitivus singularis, “servae”; pluralis “servarum”.
Tertia:	Dativus singularis, “servae”; pluralis “servis” (“servabus”).
Quarta:	Accusativus singularis, “servam”; pluralis, “servas”.
Quinta:	Ablativus singularis, “serva”; pluralis, “servis” (“servabus”).
Magistra:	Bene, discipulae. Discipulis bonis fabulam narrabo (narraré).

II. GRAMMATICA.

1. El caso Dativo.

El Complemento Directo, hemos visto, es el objeto directo del verbo, corresponde a lo que el verbo hace. El Complemento Indirecto (C.I.) es en quien recae lo expresado por el verbo. Los indicadores de caso dativo de la primera declinación son **-ae** para el singular e **-is** para el plural.

Ex.: serva rosam <u>dominae</u> portat.	= La esclava lleva una rosa a la señora.
servae rosas <u>dominis</u> portant.	= Las esclavas llevan rosas a las señoras.

El dativo también se usa en Latín con adjetivos que exigen el caso dativo como “propinqua”. Ex.: Villa propinqua silvae est. = La villa está cercana al bosque.

— Esquema de práctica.

Escribe en Latín y traduce el dativo singular de:

nauta — poeta — amica — agricola — femina — incola — domina — serva.

Escribe en latín el dativo plural de:

tierra — cuidado — isla — vida — esclava — cabaña — villa — niña.

RESUMEN DE LA PRIMERA DECLINACIÓN

Recuerde:

— El indicador de caso **-ae** corresponde al nominativo plural, al genitivo singular y al dativo singular.

— El indicador de caso **-is** corresponde al dativo y ablativo plural.

- La primera declinación es básicamente femenina. Ex.: amica, serva, domina. Son masculinos aquellos sustantivos cuyo género se asocia fácilmente con lo masculino. Ex.: poeta, nauta, agricola, incola.
- La vocal de inflexión de la primera declinación es “a”.
- Declinar es dar las formas de todos los casos. Éstos se obtienen añadiendo a la base del genitivo singular los indicadores de caso. La base se obtiene quitando el indicador de caso del genitivo singular.

El genitivo singular siempre se da en el enunciado de las palabras declinables.

Nom: Sujeto — Atributo Predicativo.	Singular puell – a = la niña.
Gen: C. del N. — Locativo.	puell – ae = de la niña.
Dat: C.I. — adjetivo + dativo.	puell – ae = a o para la niña.
Acu: C.D. — preposiciones con acu.	puell – am = la niña o a la niña.
Abl: C.C. — preposiciones con abl.	puell – a = con, en, hacia, etc. la niña.
Voc: Vocativo.	puell – a = ¡niña!
Nom: Sujeto — Atributo Predicativo.	Plural puell – ae = las niñas.
Gen: C. del N. — Locativo.	puell – arum = de las niñas.
Dat: C.I. — adjetivo + dativo.	puell – is = a o para las niñas.
Acu: C.D. — preposiciones con acu.	puell – as = las o a las niñas.
Abl: C.C. — preposiciones con abl.	puell – is = con, en, hacia, etc. las niñas.
Voc: Vocativo.	puell – ae = ¡niñas!

- Los adjetivos deben concordar con los sustantivos en caso, género y número.
- Declina “domina bona” y da la traducción de cada caso.

Esquema de práctica.

Completa la oración con una forma de “nauta” y explica la razón. Traduce al Latín.

1. Llamamos a
2. El cuenta cuentos.
3. Las cabañas son grandes.
4. Camino con
5. La isla es querida para
6. Yo observo

III. VOCABULA.

alba (adj.) = blanca.

cara (adj. con dat.) = querida, cara.

de (prep. de abl.) = acerca de, concierne a,
hacia abajo.

do (1) (irreg.) = dar.

e, ex (prep. de abl.) = fuera de, de, desde.

fabula, ae (f) = cuento, fábula, historia.

narro (1) = narrar.

navigo (1) = navegar.

pecunia, ae (f) = dinero.

poeta, ae (m) = poeta.

prope (prep. de acu.) = cerca de.

prope (adv.) = casi.

propinqua (adj.) = cercana.

propinqua (adj. con dat.) = cercana a.

rogo (1) (con doble acu.) = pedir,
preguntar, rogar.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Un grupo de sustantivos femeninos en Latín que indican una cualidad abstracta, tienen terminación **-tudo, -tudinis** (en el Nominativo y Genitivo). Estos sustantivos suelen terminar en -tud en Castellano, con algunas excepciones, pero siempre indicando una cualidad abstracta.

Ex.: longitudo, longitudinis	=	longitud.
multitudo, multitudinis	=	multitud.
fortitudo, fortitudinis	=	fortaleza.
altitudo, altitudinis	=	altitud.
servitudo, servitudinis	=	servidumbre.
lassitudo, lassitudinis	=	lasitud.

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano y da las razones de cada Caso.

1. In Sicilia casas parvas et albas spectamus.
2. Domina bona servae miserae pecuniam dat.
3. Poetae fabulas de insula antiqua narrant.
4. Ad Italiam nautae saepe navigant.
5. Prope villam magnam pulchramque habitamus.
6. Saepe agricolae filiabus fabulas bonas narrant.
7. Puellae laetae e casa ad silvam ambulant.
8. Villa dominae propinqua est casis servarum.
9. Servae miserae pecuniam rogant, sed domina servabus pecuniam non dat.
10. Regina pulchra est cara parvis filiabus.

VI. TEXTUS: SICILIA.

Sicilia, prima provincia Romana, est magna insula propinqua paeninsulae Italiae. Incolae Siciliae antiquae sunt et agricolae et nautae. Agricolaes terram curant, et nautae in aqua navigant.

Patria multarum incolarum Siciliae antiquae est Graecia. Nautae e Sicilia ad Graeciam saepe navigant. Picturas et statuas e Graecia in Siciliam portant. Filiabus pulchris multas fabulas de Graecia narrant. Poetae quoque fabulas de Graecia narrant.

Claudia, filia Sullae nautae, rogat: "Quid in Graecia spectas?" Sulla filiae carae respondet: "Multas silvas, rosas pulchras, casas parvas albasque spectamus. Servae miserae terram et villas curant. Dominae servabus bonis pecuniam saepe dant. Prope Graeciam sunt multae et parvae insulae. Lingua incolarum Graeciae est lingua Graeca. Lingua incolarum Siciliae saepe Graeca est. Lingua Latina quoque lingua incolarum Siciliae est".

"Linguam Latinam et linguam Graecam", inquit (dice) Claudia, "laudamus. Statuas picturasque Graecas quoque laudamus sed Siciliam patriam nostram amamus".

LECTIO VI (sexta)

I. COLLOQUIUM.

- Paulus:** Salve, Paula. Quid vides?
Paula: Mensam magistrae video. Quem tu vides?
Iulius: Magistram ego video. Quid magistrae das?
Iulia: Ego magistrae chartam meam do. Quid habet magistra?
Cornelius: Magistrae chartam et multas pennas habet. Quid magistra docet?
Cornelia: Linguam Latinam magistra docet. Quem magistra docet?
Robertus: Puellam magistra nunc docet. Quem puella timet?
Roberta: Magistram puella non timet. Quem magistra monet?
Marcus: Puellas magistra monet. Quid puellae habent?
Marcella: Pilam puellae habent. Quid magistra nunc rogat?
Lucius: Magistra rogat: "Ubi est Roma?" Quid respondent puellae?
Lucia: Respondent: "Roma in Italia est". Quid magistra nunc videt?
Albertus: Pilam magistra videt. Ubi nunc pila est?
Alberta: Ibi, in magistrae mensa pila est.
Victor: Hodie magistra puellas monet, sed puellis pilam dat.
Victoria: Puellae cum laetitia magistrae respondent: "Gratias tibi agimus, magistra".

II. GRAMMATICA.

1. Verbos de la segunda conjugación. Tiempo Presente.

Los verbos de primera conjugación que ya hemos visto tienen "a" como su vocal de inflexión. Los verbos de segunda conjugación tienen "e" como su vocal de inflexión.

Ex.: moneo, monere = advertir, aconsejar.

mone = raíz de presente.

La raíz de presente más el indicador de persona forma el Tiempo Presente.

mone + o = advierto.

mone + mus = advertimos.

mone + s = adviertes.

mone + tis = advertís.

mone + t = advierte.

mone + nt = advierten.

— Esquema de práctica.

Escribe el infinitivo y la raíz de presente, y conjuga el presente de indicativo de: doceo, laudo, habeo.

Escribe en Latín:

él teme

nosotros respondemos

tú temes

vemos

él tiene

ellos enseñan

ellos miran

ustedes tienen (vos. tenéis)

ella teme

yo pregunto

tú cantas

ustedes caminan (vos. camináis)

2. Orden de las palabras en Latín.

Al margen de sus posiciones, las palabras de una oración en Latín muestran sus relaciones entre sí mediante las desinencias (o indicadores de caso). El orden, más o menos normal, de una oración declarativa, es: 1.º Sujeto y sus modificadores, 2.º el Ablativo, 3.º el Objeto Indirecto o Dativo, 4.º el Objeto Directo o Acusativo, 5.º el Verbo y sus modificadores.

En cuanto a la posición de las diferentes partes del discurso, es posible en Latín una gran libertad, pero pueden destacarse las siguientes tendencias:

- los adjetivos y posesivos, habitualmente, siguen a los sustantivos, pero los adjetivos que denotan cantidad y tamaño los preceden.
- las aposiciones van inmediatamente después del sustantivo que limitan.
- el Vocativo no está en primer lugar en la oración.
- las formas del verbo “sum” pueden estar entre el Sujeto y el Atributo Predicativo, o al final de la oración.
- en preguntas y órdenes, el verbo a menudo va al comienzo o cerca del comienzo de la oración.
- ubicar una palabra o frase en un lugar no habitual añade un énfasis especial a la oración.

En general, el Latín difiere del Castellano por tener mayor libertad en la ubicación de las palabras para expresar la importancia relativa de las ideas.

III. VOCABULA.

aqua, ae (f) = agua.

canto (1) = cantar.

celo (1) = esconder.

doceo (2) (doble acu.) = enseñar.

gemma, ae (f) = gema, joya.

habeo (2) = tener, mantener.

hodie (adv.) = hoy.

ibi (adv.) = allí.

moneo (2) = advertir.

neco (1) = matar.

nunc (adv.) = ahora.

per (prep. de acu.) = a través de, por.

respondeo (2) = responder, contestar.

timeo (2) = temer, tener miedo.

ubi (adv. y conj.) = donde, cuando.

video (2) = ver.

visito (1) = visitar.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Con el renacimiento de las letras clásicas en el siglo XV, muchas palabras llegaron directamente desde el Latín al Castellano. A estas palabras se las llama “cultismos” porque son Latín puro y se parecen a las originales tanto en grafía como en significado.

La mayor parte de nuestro estudio será el del Latín culto, pero debido a que las palabras latinas llegaron a través de dos canales, uno directo (visual, a través de la lectura = cultismos) y el otro indirecto (a través del Latín hablado con sus consiguientes transformaciones a través del tiempo), a veces tenemos dos y hasta tres palabras que derivan del mismo original latino. Suelen llamarse “dobletes”.

Ex.: regio y real viene de **rex** = rey.

leal y legal vienen de **lex** = ley.

delgado y delicado vienen de **delicatus** = fino, delgado.

V. SCHEMA ORATIONUM. Traduce al Castellano.

1. Nautae cum filiabus prope aquam ambulant.
2. Ubi hodie sunt agricolae? Ubi habitant agricolae?
3. Agricolae in casis propinquis silvis habitant.
4. Serva aquam ex villa portat et agricolis aquam dat.
5. Femina parvam puellam vocat sed puella feminae bonae non respondet.
6. Ubi est domina nunc? Ibi est.
7. Magistra bona puellas linguam Latinam docet.
8. Nautam video sed non timeo.
9. Poetae fabulas de Roma antiqua saepe narrant.
10. Agricolae et nautae nunc multam pecuniam non habent.

Traduce al Latín.

1. A menudo caminamos a través de los bosques.
2. No tienen mucho dinero, pero son felices.
3. La señora aconseja a la pequeña niña, pero ella no responde a la señora.
4. ¿Dónde ves la casa blanca? Allí está.
5. Observamos ahora a las hijas de los navegantes.

VI. TEXTUS: DE PIRATIS.

In insula Corsica antiqua et agricolae et nautae habitant. Tullia est filia pulchra Sullae nautae; Lucia est filia cara Galbae agricolae. Incolae insulae fabulas de terra et de aqua amant. Sulla Tulliae fabulas de aqua et Galbae Luciae fabulas de silvis saepe narrat.

Sed hodie Sulla puellis fabulam de piratis narrat. Piratae albas casas propinquas aquae saepe visitant. Ibi et agricolae et nautae piratas timent et piratis pecuniam et gemmas dant. Piratae magnas arcas pecuniae et gemmarum saepe habent.

Hodie arcas pecuniae per aquam ad terram portant. Sulla et Tullia ubi piratas vident incolas monent. Agricolae et nautae piratas nunc spectant. Ubi piratae arcas in silvis celant, nautae piratas necant et agricolae arcas ad casas portant.

Ibi et agricolae et nautae Sullam filiamque laudant, et Sullae multam pecuniam dant. Filia pulchra Sullae piratas non laudat. Fabulas de piratis et de arcis pecuniae gemmarumque non amat. Et Lucia et Tullia fabulas de agricolis nautisque laudant et amant.

III. VOCABULA.

absum (irreg.) = estar ausente.
adsum (irreg.) = estar presente.
aro (1) = arar.
cena, ae (f) = cena.
culina, ae (f) = cocina.
cur (adv.) = ¿por qué?
dea, ae (f) = diosa.
fama, ae (f) = fama.
gloria, ae (f) = gloria.

laboro (1) = trabajar, laborar.
mox (adv.) = pronto.
olim (adv.) = antaño, había una vez.
paro (1) = preparar.
postea (adv.) = después.
pro (prep. de abl.) = en pro de, en beneficio de.
propero (1) = dirigirse, acudir.
quod (conj.) = porque.
terreo (2) = asustar, aterrorizar.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

El conocimiento del Latín permite no sólo aprender y recordar los significados de muchas palabras castellanas, sino también ayuda a distinguir matices de significación, rara vez percibidos por el que ignora el Latín.

Ejemplo: Las voces pecuniario, peculiar, pecuario, peculio tienen una interesante historia que lleva a un origen común. Pecuniario es lo relativo al dinero, que era “pecunia” en Latín, derivada de “pecus” = ganado. El comercio se hacía mediante el trueque de ganado, y cuando encontraron poco conveniente este sistema, usaron monedas que llamaron pecunia. Peculio, también derivado de “pecus”, era la propiedad de cada uno y de ahí peculiar, porque lo propio, o lo que pertenece a cada uno, a veces parece extraño a otro.

V. SCHEMA ORATIONUM. Completa y traduce al Castellano:

1. Filiae feminarum ad vill..... properab..... et agricol..... spectabant.
2. Cur nautae ex Itali..... ad provinci..... navigab.....
3. Domina pulchr..... servas non terreb.....
4. Servae in casis vill..... pulchrae laborab.....
5. Magn..... erant fam..... et glori..... Romae.
6. Agricol..... terram arabat, et serv..... cas..... curabant.
7. Puella ader....., sed femin..... aberant.
8. Nautae et agricolae pro patria laborab.....
9. Olim naut..... ex Itali..... ad Graeci..... navigabant.
10. Agricolae terram bonam parab..... et arab.....

Traduce al Latín:

1. Antaño Roma era dueña de muchas provincias.
2. Las esclavas trabajaban en la casa, pero las hijas del campesino caminaban en los bosques.
3. ¿Por qué las niñas estaban ausentes? ¿Por qué no estaban presentes?
4. Las mujeres se dirigían hacia el agua y observaban a los navegantes.
5. Grandes eran la fama y la gloria de nuestra patria.

VI. TEXTUS: FABIOLA IN VILLA SUA.

Olim in Italia et in provinciis erant villae magnae pulchraeque. Fama et gloria villarum Romanarum erant magnae. Saepe ruinas et picturas ruinarum videmus.

Fabiola, domina villae, Romae habitabat et multas servas habebat. Agricolaе terram arabant; servae in parvis casis villae laborabant. Servae multas casas curabant et in culina cenam parabant. In magnis casis erant multae columnae et statuae quoque Dianae, deae silvae. Servae dominae rosas dabant quod rosas amabat.

Syra erat bona pulchraque serva Fabiolae. Cum domina saepe erat. Fabiola, domina superba, non semper erat benigna. Ubi domina non erat benigna, Syra erat serena et tranquilla.

“Cur, Syra, es semper serena et tranquilla?” rogabat Fabiola. “Ego semper serena et tranquilla non sum, sed tu, domina, benigna saepe es. Pulchram dominam meam amo, et in villa magna dominae meae habito. Non semper in villa pulchra habitabam. Olim in casa misera et parva habitabam. Casa prope silvam latam erat. Ibi libera erat et in silvis antiquis saepe ambulabam. Nunc libera non sum; serva sum et pro domina laboro, sed laeta sum quod dominam meam amo”.

Postea Fabiola in periculo (perigo) erat et Syra, serva bona, vitam pro domina dedit (dio). Mox servae liberae erant et cum domina Romana in villa pulchra habitabant. Domina et servae erant semper laetae et benignae.

LECTIO VIII (octava)

I. COLLOQUIUM.

- Magister:** Salvete, pueri et puellae. Considite, si placet.
Primus: Salve, magister. Quid agis hodie?
Magister: Bene, gratias tibi ago. Ubi est Sextus?
Prima: Sextus abest. In via sacra ambulabat.
Secunda: Ad villam properabat. Sextum ego videbat.
Magister: Quocum Sextus ambulabat?
Secundus: Cum magno viro ambulabat. Magnum virum nos videbamus.
Magister: Quis erat magnus vir?
Tertius: Erat dominus villae et multorum servorum.
Tertia: Sextus ad villam cum domino saepe ambulat.
Magister: Cur parvus puer ad villam hodie properabat?
Quartus: Agros et agricolas domini Sextus amat.
Quarta: Servos fidos domini quoque amat.
Quintus: Dominus tuba servos semper vocat. Sextus tubam amat.
Magister: Sextus puer malus est quod hodie abest. Vos boni discipuli estis quod vos in schola adestis. Nunc valet.

II. GRAMMATICA.

1. Segunda declinación. Sustantivos masculinos.

La segunda declinación tiene sustantivos masculinos, cuyo nominativo termina en **-us** o **-r** y sustantivos neutros terminados en **-um**.

El indicador de caso genitivo singular es **-i**. Se declinan de acuerdo al siguiente paradigma:

Singular	Ind. de Casos				
Nom.	servus	puer	ager	vir	-us (-er, -ir)
Gen.	servi	pueri	agri	vir	-i
Dat.	servo	puero	agro	viro	-o
Acu.	servum	puerum	agrum	virum	-um
Abl.	servo	puero	agro	viro	-o
Voc.	serve	puer	ager	vir	-e (-er, -ir)

Plural

Nom.	servi	pueri	agri	vir	-i
Gen.	servorum	puerorum	agrorum	virorum	-orum
Dat.	servis	pueris	agris	viris	-is
Acu.	servos	pueros	agros	viros	-os
Abl.	servis	pueris	agris	viris	-is
Voc.	servi	pueri	agri	vir	-i

Como se ve, se ha agregado a la base (el genitivo singular menos el indicador **-i**) las terminaciones propias de la segunda declinación masculina.

2. Adjetivos masculinos.

Sabemos que los adjetivos deben concordar en caso, género y número con el sustantivo al cual determinan. Los adjetivos de primera y segunda declinación se enuncian con los tres géneros, masculino, femenino y neutro, declinándose el femenino según la primera declinación y los masculinos y neutros según la segunda declinación.

Ex.: Masc. Fem. N.
bonus – bona – bonum

Los adjetivos masculinos deben usarse con los sustantivos masculinos de la primera declinación. Recuerde: poeta, agricola, incola, nauta.

Esquema de práctica.

- Declina en todos los casos singular y plural: esclavo fiel.
- Escriba la forma masculina de bona, antiqua, magna, parva, alba, cara, nostra, laeta, multa, lata, propinqua.

3. Ablativo instrumental.

El ablativo se usa sin preposición para expresar el instrumento o el medio con que se ejecuta la acción.

Ex.: dominus tuba servum vocabat = el amo llamaba al esclavo con la trompeta.

El sustantivo con este ablativo es normalmente un sustantivo concreto, nunca una persona.

III. VOCABULA.

ager, agri (m) = campo, tierra.

dominus, i (m) = señor, amo.

fidus-a-um = fiel, leal.

liber, libri (m) = libro.

liberi, orum (m. pl.) = hijos

(incluye hijos hombres y mujeres).

liber-era-erum = libre.

magister, tri (m) = maestro.

magistra, ae (f) = maestra.

natura, ae (f) = naturaleza.

numquam (adv.) = nunca.

post (prep. de acu.) = después de.

puer, i (m) = niño.

pulcher-chra-chrum = hermoso.

semper (adv.) = siempre.

servus, i (m) = esclavo, siervo.

sto (1) = estar de pie.

subito (adv.) = de repente.

supero (1) = superar, conquistar.

telum, i (n) = arma, flecha.

tuba, ae (f) = trompeta.

vir, viri (m) = hombre, varón, marido.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Muchos sustantivos de la segunda declinación han pasado al Castellano apenas alterando la terminación -us por -o. Los significados a veces han variado a través del tiempo.

Ex.: radius – genius – focus – campus – terminus – circus – stimulus – nucleus – virus – humus – animus – bacillus – discus – alumnus.

Muchos nombres propios masculinos en Castellano que terminan en -o son de origen latino y de la segunda declinación: Antonius, Augustus, Calvinus, Petrus, Paulus, Iustinus, Patricius, etc.

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano:

1. Romani agros et agricolas semper laudabant.
2. Poetae Romani de silvis et de agris fabulas narrabant.
3. Viri cum pueris Romanis terram arabant.
4. Cur in Italia antiqua erant multi servi et servae?
5. Cincinnatus erat dominus bonus, et cum servis in agris saepe laborabat.
6. Magister pueros fabulas docebat.
7. Agricola tuba servos semper vocabat.
8. Servi fidi ex agris properabant ad villam.
9. Poetae fabulas de natura narrabant quod naturam amabant.
10. Servae liberos domini curabant quod servae liberae non erant.

Traduce al Latín:

1. El hombre llamaba a los niños con una trompeta.
2. El campesino alababa a los hombres y los niños porque eran leales.
3. Muchos hombres de la antigua Italia trabajaban en los campos con los esclavos.
4. Los esclavos eran desdichados porque no eran libres.
5. Los poetas romanos alababan a Roma en sus historias.

VI. TEXTUS: REGINA BRITANNIAE.

Olim in insula Britannia regina pulchra bonaque habitabat. Incolae Britanniae erant et agricolae et nautae. Agricolae boni agros arabant, et liberi incolarum in agris laborabant. Nautae prope oram maritimam (costa marítima) navigabant. Liberi nautarum cum nautis saepe navigabant. Vita et agricolarum et nautarum erat laeta. Pueri puellaeque quoque laeti erant.

Boadicea erat regina Britannorum. Britanniam amabat. Agricolas fidos et nautas bonos amabat et laudabat. Incolae insulae, viri, feminae, pueri puellaeque reginam Boadiceam amabant et laudabant, quod regina erat bona et benigna.

Britanni liberi erant. Subito Romani prope oram maritimam insulae navigabant. Britanni Romanos videbant et ad reginam properabant. Regina cum viris, feminis liberisque prope aquam stabant et Romanos spectabant. Romanos non timebant. Britanni erant liberi; servi non erant.

Britanni cum Romanis pugnabant. Pro patria vitam dederunt (dieron). Sed Romani Britannos superabant quod Britanni multa tela non habebant. Post victoriam Romanorum Britannia provincia Romana erat, et multi incolae insulae erant servi. Romani domini erant. Sed benigna regina Boadicea semper libera erat. Numquam serva Romanorum erat.

LECTIO IX (nona)

I. COLLOQUIUM.

- Magister:** Salve, Paula. Ubi sunt pueri puellaeque?
Paula: In viis vici erant, sed ad scholam nunc properant.
Puellae: Salve, magister. Nunc adsumus, sed pueri absunt.
Pueri: Salve, magister. Sumus tardi. Servos spectabamus.
Magister: Salvete, pueri. Cuius servos spectabatis?
Iulius: Servi domini Romani multum frumentum e provinciis in oppida Italiae portabant.
Cornelius: Multi servi miseri vias parabant et aedificabant.
Paula: Unde servi sunt? Erantne semper servi?
Magister: Olim cuncti Romani erant agricolae. Servos non habebant.
Paula: Quando Romani antiqui servos superabant?
Cornelius: Nonne incolae Romae antiquae erant bellicosi?

Magister: **Bellicosi erant quod finitimos bellicosos habebant.**
Paulus: **Num Romani finitimos semper superabant?**
Magister: **Romanis Fortuna multas victorias dabat. Post bella multos servos habebant. Postea servi bonam terram Italiae arabant. Multi agricolae ad oppida migrabant quod agros non habebant.**

II. GRAMMATICA.

1. Segunda declinación. Sustantivos y adjetivos neutros.

A diferencia del Castellano, el Latín tiene tres géneros: masculino, femenino y neutro. La primera declinación tiene básicamente sustantivos femeninos (con algunas excepciones masculinas) y la segunda, masculinos y neutros.

Los sustantivos y adjetivos de la segunda declinación que terminan en **-um** son neutros. El indicador de caso de los sustantivos neutros y de los adjetivos neutros es idéntico en la segunda declinación.

Ex.:	base	base	
Nom.	oppid – um	magn – um	ciudad grande
Gen.	oppid – i	magn – i	de la ciudad grande

Los indicadores de caso de toda la declinación neutra difiere de los indicadores de masculino sólo en el Nominativo y Acusativo.

Esto se debe a que todos los sustantivos neutros en Latín tienen dos características:

- El Nominativo es siempre igual al Acusativo.
- El indicador de caso Nominativo plural es siempre **-a**.

Ex.:			Ind. de Casos	
	Singular	Plural	Sing.	Pl.
Nom.	magnum oppidum	magna oppida	-um	-a
Gen.	magni oppidi	magnorum oppidorum	-i	-orum
Dat.	magno oppido	magnis oppidis	-o	-is
Acu.	magnum oppidum	magna oppida	-um	-a
Abl.	magno oppido	magnis oppidis	-o	-is

—La base de la mayoría de los adjetivos se encuentra eliminando el indicador de caso del nominativo femenino singular.

Ex.:	pulcher	pulchr–a	pulchrum
	liber	liber–a	liberum

Esquema de práctica.

– Traduce al Latín los siguientes adjetivos con sus tres terminaciones: masculino–femenino–neutro:

blanco, querido, grande, nuestro, antiguo, ancho, bueno, pequeño, desdichado, hermoso.

– Declina: pequeño reino.

– Escribe en Latín las formas especificadas:

- a. Acusativo plural: guerra antigua – buena palabra.
- b. Genitivo singular: reino desdichado – niño hermoso.
- c. Dativo plural: mucho peligro – ciudad libre.
- d. Dativo singular: grano pequeño – cielo amplio.
- e. Ablativo plural: nuestra palabra – muchas guerras.

2. Preguntas y respuestas en Latín: Interrogationes et Responsa Latine.

Hay dos clases de preguntas en Latín.

- Aquéllas introducidas por un pronombre, adjetivo o adverbio interrogativo. Ex.: quis?, quid?, cur?, ubi? (¿quién?, ¿qué?, ¿por qué?, ¿dónde?) etc.
- Aquéllas que esperan la respuesta sí o no a toda la pregunta.

Las preguntas en Latín nunca se distinguen sólo por el orden de las palabras, como generalmente lo hacemos en Castellano, sino por el uso de partículas interrogativas especiales: **-ne**, **nonne**, **num**.

→ La sílaba enclítica **-ne** se agrega a la primera palabra de la oración, generalmente un verbo.

Este tipo de pregunta puede ser respondida sí o no. Sólo busca información.

Timebatne dominum? = ¿Temía al señor?

Multosne servos habebat? = ¿Tenía muchos esclavos?

→ En una pregunta que espera sólo la respuesta sí, se usa la palabra **“nonne”** en primer lugar.

Nonne dominum timebat? = Temía al señor, ¿no es cierto?

→ En una pregunta que espera sólo la respuesta no, **“num”** se usa en el primer lugar de la oración.

Num dominum timebat? = ¿Acaso temía al señor?

No es usual contestar sólo sí o no a una pregunta en Latín. Si la respuesta es sí, se repite a veces en la respuesta el verbo o alguna otra palabra enfática. Si la respuesta es no, se repite el verbo con la negación **non** o algún negativo similar.

Timebatne dominum? (Sí) **Timebat. Certe.**

(No) **Non timebat. Minime.**

Algunas palabras interrogativas de uso frecuente son:

Ubi?	= ¿Dónde? ¿Cuándo?	Unde?	= ¿De dónde?
Quo?	= ¿Adónde? ¿Hacia dónde?	Cur?	= ¿Por qué?
Qualis?	= ¿Qué clase de ...? ¿Cómo ...?	Quando?	= ¿Cuándo?

Todas estas palabras (excepto **qualis**, que es adjetivo interrogativo) son adverbios interrogativos.

Esquema de práctica. Traduce al Castellano.

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Ubi est puer? | 7. Quando puer ad oppidum ambulabat? |
| 2. Quo puer properat? | 8. Ambulabatne puer ad oppidum? |
| 3. Unde puer venit? | 9. Nonne puer ad oppidum ambulabat? |
| 4. Unde puer est? | 10. Num puer ad oppidum ambulabat? |
| 5. Quid est verbum? | 11. Cur puer ad oppidum ambulabat? |
| 6. Quis est vir? | 12. Qualis est puer? |

Contesta en Latín las preguntas anteriores.

Traduce al Latín:

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. ¿Dónde estás? | 5. ¿Se dirigía él hacia la ciudad? |
| 2. ¿De dónde es él? | 6. Él se dirigía, ¿no es cierto? |
| 3. ¿Adónde se dirigen? | 7. ¿Acaso él se dirigía? |
| 4. ¿Cuándo él caminaba hacia la ciudad? | 9. ¿Qué clase de hombre (cómo) es? |

III. VOCABULA.

aedifico (i) = construir, edificar.

bellum, i (n) = guerra.

caelum, i (n) = cielo, firmamento.

cotidie (adv.) = todos los días.

cunctus-a-um = todo.

finitimus-a-um = vecino, limítrofe.

finitimi, orum (m. pl.) = los vecinos.

frumentum, i (n) = grano, cereal.

oppidum, i (n) = ciudad.

periculum, i (n) = peligro.

populus, i (m) = pueblo.

regnum, i (n) = reino.

supero (i) = conquistar, vencer, sobrepasar.

tardus-a-um = atrasado.

verbum, i (n) = palabra.

vicus, i (m) = aldea, pueblo.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

La palabra latina neutra FORUM (Foro) originalmente significó plaza, mercado, en una ciudad romana. En Roma, hubo varios Foros, como el mercado del ganado, el del pescado o el mercado de vegetales. Pero para los romanos “el” Foro fue el Forum Romanum. Hileras de tiendas y templos fueron construidos allí. También se celebraban juegos en un espacio central abierto.

Desde un estrado, en el Forum, los oradores se dirigían a los ciudadanos. Esta plataforma fue llamada ROSTRA, que es el plural de rostrum, y que originalmente significaba pico (de ave), que a su vez derivaba de rodere, que significa roer, corroer, pero también calumniar o denigrar. Esto se explica porque la proa de los barcos, en esos tiempos, asemejaban picos de pájaros. Cuando los romanos ganaban una batalla naval, ellos llevaban a casa el ROSTRUM del barco para probar su victoria y, por supuesto, allí se jactaban o hacían alarde de ello. La primera de estas ROSTRA fue tomada en 337 a.C.

En Castellano, se ha conservado la palabra rostrado, da (adj.) que significa “que remata en una punta semejante al pico del pájaro o al espolón de la nave”.

En arquitectura, columna rostrada o rostral significa que tiene el fuste, parte de la columna que va del capitel a la base, adornado con rostros o espolones de naves.

Corona rostrada o rostral (o rostrata) = corona naval.

V. SCHEMA ORATIONUM. Completa y traduce al Castellano:

1. Nonne oppida Italiae pulchr..... sunt? Certe.
2. Num Roma erat semper oppid..... magn.....? Minime.
3. Habitantne agricolae prope vic..... finitim.....?
4. Romanine pericul..... belli timebant?
5. Ubi servi miseri parv..... oppida aedificabant?
6. Quando Romani finitim..... superab.....?
7. Quo agricolae Roman..... post bella properab.....?
8. Unde erant servi miser.....? E provinciis er.....
9. Poeta regnum pulchr..... caeli multis verbis laubad.....

Traduce al Latín:

1. ¿Por qué había muchos esclavos después de las guerras?
2. El amo amaba el buen grano, ¿no es cierto?
3. Los romanos no siempre conquistaban a los vecinos, ¿no es cierto?
4. ¿Cuándo los hombres y los niños construían las grandes ciudades?
5. ¿Daba la reina dinero a los esclavos de su reino?

VI. TEXTUS: BONA TERRA.

- Clara: Nonne agri propinqui Romae pulchri sunt? Erantne incolae Romae antiquae agricolae?
- Marcus: Incolae Romae antiquae agricolae boni erant, Clara.
- Clara: Num Roma semper oppidum magnum latumque erat?
- Marcus: Incolae Romae in casis parvis miserisque habitabant, ubi Palatinus nunc est. Agri erant parvi, sed terra bona erat. Agricolaes Romani terram bonam semper amabant.
- Clara: Erantne casae agricularum propinquaes agris?
- Marcus: Casae agricularum erant in vicis. E vicis ad agros cotidie properabant, et terram bonam arabant. Sed semper erat bellum.
- Clara: Cur semper erat bellum? Erantne Romani bellicosi?
- Marcus: Bellicosi erant. Pericula belli non timebant.
- Clara: Superabantne Romani semper finitimos?
- Marcus: Fortuna populi Romani non erat semper bona, sed multae erant victoriae Romanorum. In bellis Gallos et Germanos et populos barbaros superabant, et post victorias multos captivos habebant. Postea captivi Romae erant servi.
- Clara: Cur agricolae post bella in oppidis habitabant?
- Marcus: Post bella nautae Romani e provinciis in Italiam frumentum portabant. Patricii magnas terras et multos servos habebant. Servi villas pulchras aedificabant. Domini Romani in magnis villis, servi in parvis casis miseris habitabant.
- Clara: Post bella agricolae Romani terram non habebant et laeti non erant. Servi terram bonam arare non amabant et non erant laeti. Patricii multam terram bonam habebant et laeti erant. Num fortuna populi Romani post multa bella bona erat?

LECTIO X (decima)

I. COLLOQUIUM.

- Tullius:** Salve, mi fili. Laetus sum, Luci, quod tu ades.
Lucius: Salve, tu quoque. Laetus non sum quod ad scholam ego nunc properare debeo.
- Tullius:** Quis filium meum historiam Romanam docet?
Lucius: Dominus Cornelius pueros historiam docet. Multa de agricolis et poetis Romanis narrat.
- Tullius:** Qui erant Horatius et Vergilius, Luci?
Lucius: Clari poetae Romani erant, et multas fabulas de gloria imperioque Romae narrabant. Horatius et Vergilius amici erant.
- Tullius:** Num Horatius fabulas de bello Troiano narrabat?
Lucius: Minime. Fabulas de villa Sabina narrabat.
- Tullius:** Nonne Vergilius agros et agricolas amabat?
Lucius: Cunctam naturam amabat, sed fabulas de Graecia et Troianis narrabat. Graeci inimici cum Troianis pugnabant.
- Tullius:** Bene respondes, mi puer. Nunc negotia mea curare desidero.
Lucius: Et ego scholam properare debeo. Vale.

II. GRAMMATICA.

1. Segunda declinación. Sustantivos y adjetivos masculinos y neutros terminados en **-ius** y en **-ium**.

— Estos sustantivos y adjetivos tienen la base terminada en **-i**, a la cual se agregan los indicadores de caso que ya conocemos. De este modo, el genitivo singular tiene doble **i**.

Ex.: Filius industrius (Nom.)
 Filii industrii (Gen.)

— El caso Vocativo es siempre igual al caso nominativo en Latín, en todas las declinaciones, salvo en los masculinos de la segunda declinación. Tanto los sustantivos como los adjetivos terminados en **-us** tienen el Vocativo singular en **-e**.

Ex.: Marce! Amice fide!
 ¡Marcos! ¡Amigo fiel!

Los sustantivos que terminan en **-ius** pierden la **-e** del Vocativo singular. Los adjetivos terminados en **-ius** sí la conservan.

Ex.: Corneli industrie! = ¡Oh, industrioso Cornelio!

El Vocativo singular de **meus** es **mi** y el plural es **mei**.

Ex.: Fili mi! = ¡Hijo mío!
 Fili mei! = ¡Hijos míos!

Singular

	Filius	Negotium	Industrius -a -um
Base	fili	negoti	industri
Nom.	fili us	negoti um	industri -us -a -um
Gen.	fili i	negoti i	industri -i -ae -i
Dat.	fili o	negoti o	industri -o -ae -o
Acu.	fili um	negoti um	industri -um -am -um
Abl.	fili o	negoti o	industri -o -a -o
Voc.	fili	negoti um	industri -e -a -um

Plural

Nom.	fili i	negoti a	industri -i -ae -a
Gen.	fili orum	negoti orum	industri -orum -arum -orum
Dat.	fili is	negoti is	industri -is -is -is
Acu.	fili os	negoti a	industri -os -as -a
Abl.	fili is	negoti is	industri -is -is -is
Voc.	fili i	negoti a	industri -i -ae -a

2. Los adjetivos a veces se usan en Latín sin un sustantivo al cual determinan, sino como sustitutos de ese sustantivo.

Ex.: Boni = Hombres buenos.
 Bonae = Buenas mujeres.
 Bona = Cosas buenas, bienes.

Pueden ser masculinos, femeninos o neutros según el género del sustantivo al cual se refieren.

Esquema de práctica.

1. Escribe el Nominativo plural masculino, femenino y neutro de:
 clarus, amicus, antiquus, pulcher, magnus, liber.

2. Escribe el Genitivo singular masculino, femenino y neutro de:
 miser, bonus, carus, latus, albus, parvus.

3. Escribe en Latín las formas especificadas:

un buen negocio	(abl. sing.)	antiguo enemigo	(acu. pl.)
vecino famoso	(gen. pl.)	ciudad pequeña	(dat. pl.)
un hijo pequeño	(nom. sing.)	hombre grande	(gen. sing.)
gran peligro	(abl. pl.)	mensajero desdichado	(dat. sing.)

III. VOCABULA.**amicus-a-um** = amistoso, amigo.**amicus, i (m)** = amigo.**clarus-a-um** = famoso, ilustre.**cunctus-a-um** = todo.**debeo (2)** = deber.**desidero (1)** = desear.**filius, i (m)** = hijo.**firmus-a-um** = fuerte, vigoroso.**imperium, i (n)** = poder, imperio.**in** (prep. de acu.) = hacia, contra.**inimicus-a-um** = enemigo, hostil.**inimicus, i (m)** = enemigo personal.**industrius-a-um** = trabajador, diligente.**maneo (2)** = permanecer, quedarse.**negotium, i (n)** = negocio, asunto.**nuntius, i (m)** = mensajero.**pugno (1)** = pelear, combatir.**socius, i (m)** = aliado, compañero.IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

¿Qué palabras castellanas resultan cambiando la terminación -um por -o en las siguientes palabras latinas?:

monumentum — ornamentum — sacramentum — impedimentum — complementum — argumentum — documentum — testamentum

¿Y haciendo lo mismo con este otro grupo de palabras?:

matrimonium — testimonium — patrimonium — etc.

— Escribe los derivados castellano de las siguientes palabras latinas terminadas en -ium:

spatium — solarium — aedificium — commercium — collegium — vestigium — praemium

El sufijo -orium o -arium designa un sustantivo neutro de lugar. ¿Qué palabras castellanas derivan de las siguientes?:

solarium — auditorium — observatorium — aquarium — apiarium — aviarium — columbarium

V. SCHEMA ORATIONUM.Traducción al Castellano.

1. Dabatne dominus servis industriis pecuniam?
2. Nonne multi Romani clari agricolae erant?
3. Amicos et inimicos amare debemus.
4. Cur Romani cum finitimis inimicis pugnabant?
5. Num finitimos semper superabant? Minime.
6. Cato, agricola clarus, multa de agricultura docebat.
7. Nuntii ex Italia ad provincias saepe properabant.
8. Cincinnatus cum filiis in agris semper laborabant.
9. Vir clarus pecuniam, magnas terras, imperium, negotium non desiderabat.
10. Socii Imperium Romanorum non semper amabant.

Traduce al Latín:

1. Los romanos no siempre vencían a sus vecinos, ¿no es cierto?
2. ¿Acaso los campesinos tenían aliados amistosos?
3. ¿Por qué los campesinos se quedaban en las ciudades después de las guerras?

4. El poder de los aliados era grande, ¿no es cierto?
5. ¿Los habitantes de la aldea temían a sus vecinos hostiles?

VI. TEXTUS: CLARI AGRICOLAE ROMANI.

Cincinnatus, agricola clarus, Romae (458 a.C.) habitabat. Romani cum Aequis (equos, pueblo de Italia), finimitis inimicis, pugnabant. Aequi firmi Romanos superabant. Romani Aequos timebant. Nuntii ad casam Cincinnati properabant. Cincinnatum esse dictatorem desiderabant². Ibi vir clarus cum filiis et servis industriis in agris arabat. Esse dictator non desiderabat, sed Romam amabat. Cum nuntiis ad oppidum properabat.

Cincinnatus cum multis Romanis, magnis et parvis in Aequos pugnabat. Romani Aequos terrebant et superabant. Post longum bellum, Cincinnatus Romae manere non desiderabat. Pecuniam et imperium non desiderabat. Terram bonam amabat, et ad parvum agrum properabat.

Marcus Porcius Cato quoque agricola Romanus erat. Multis bellis vir clarus pro patria Roma pugnabat. Postea magnas terras et multos servos habebat. Romanos multa de agricultura docebat.

Horatius, poeta Romanus, parvum agrum Sabinum amabat. Vergilius, quoque poeta Romanus, terram bonam laudabat. Multa bona de apibus (abejas) Romanos docebat. Varro et Plinius libros de agris et agricolis parabant.

Multi Romani villas rusticas et urbanas habebant. Agricolae non erant, sed villas amabant et saepe visitabant. Hodie in Italia et in antiquis provinciis Romanis ruinas villarum magnarum spectamus et laudamus.

LECTIO XI (undecima)

I. COLLOQUIUM:

Magister: Salvete, pueri. Nolite stare! Considite, si placet.
Sextus: O magister, discipulis fabulas narra, si placet!
Magister: Fabulam narrare debeo quod pueri boni estis.
Cuncti: Numquam, magister, mali sumus. Sumusne?
Magister: Cuncti discipuli mei boni sunt. Fabulam de Marcello narrabo.
Sextus: Quis erat Marcellus? Unde erat? Ubi habitabat?
Quintus: Olim habitabat Romae parvus puer.
Sextus: Sed, Quinte, cuncti pueri magistrum fabulam narrare desiderant.

² Esta construcción de Infinitivo más Acusativo es muy común en Latín. Se trata de oraciones de C.D. oracional, con verbos como decir, creer, desear, ordenar, etc.

Ej.: Desea que la esclava permanezca en la villa.
 Desiderat servam manere in villa.

El C.D. de *desea* es "que la esclava permanezca en la villa". Se llama C.D. oracional porque es una oración (tiene verbo). El S de ese C.D. or. se pone en Acusativo (por estar dentro de un C.D.) y el verbo va en Infinitivo. La conjunción que en Castellano, se omite en Latín.

- Magister:** Tace, Quinte! Marcellus per vias Romae ambulabat. Femina bona puerum pulchrum et parvum videbat. Subito Marcellum vocabat et rogabat: “Quo properas, mi puer care? Liberos non habeo et parvos pueros amo! Visitabisne villam meam?”
- Quintus:** Sed Marcellus negotium privatum habebat. Num villas feminae bonae visitabit, Magister?
- Magister:** Cras, pueri, fabulam narrabo. Quintus aberit. Valete!

II. GRAMMATICA.

1. El tiempo Futuro Imperfecto.

Los tiempos del modo indicativo son seis en Latín. Tres son tiempos Imperfectos y tres, Perfectos. De la raíz de presente derivan los tres primeros: Presente, Pretérito Imperfecto y Futuro Imperfecto. Ya sabemos que a la raíz de presente debemos agregar los indicadores de persona, para el presente y el indicador de tiempo **-ba** más los indicadores de persona para el Pretérito Imperfecto.

Para el Futuro Imperfecto el indicador de tiempo es **-bi**.

Todo esto es igual para la primera y segunda conjugación.

Modo Indicativo: Futuro Imperfecto activo.

voca – bī – o	vocabo	llamaré	voca – bi – mus	vocabimus	llamaremos
voca – bi – s	vocabis	llamarás	voca – bi – tis	vocabitis	llamaréis
voca – bi – t	vocabit	llamará	voca – bī(u) – nt	vocabunt	llamarán
mone – bī – o	monebo	advertiré	mone – bi – mus	monebimus	advertiremos
mone – bi – s	monebis	advertirás	mone – bi – tis	monebitis	advertiréis
mone – bi – t	monebit	advertirá	mone – bī(u) – nt	monebunt	advertirán

Esse:	ero	seré	erimus	seremos
	eris	serás	eritis	seréis
	erit	será	erunt	serán

Esquema de práctica

– Conjuga en el Futuro Imperfecto de los verbos **sto** y **habeo**, y traduce cada forma.

– Escribe en Latín:	permaneceré	seréis
	prepararemos	estarás presente
	arará	estarán ausentes
	preguntarán	contestaremos
	trabajaré	seremos
	serás	vosotros estaréis presentes

2. El Modo Imperativo.

Es el modo que expresa una orden o un mandato. El Latín tiene sólo una forma para el singular y otra para el plural.

Ex.:	Sing.		Pl.	
	Paula, voca!	¡Paula, llama!	Puellae, vocate!	¡Niñas, llamad!
	Paula, mone!	¡Paula, advierte!	Puellae, monete!	¡Niñas, advertid!

El singular se obtiene eliminando **-re** del Infinitivo.

El plural, agregando **-te** al singular.

Para dar una orden negativa se debe usar una forma del verbo *nolle* que significa literalmente *no querer*: noli más Infinitivo para singular y nolite más Infinitivo para plural.

Ex.:	Noli timere, puer!	¡No temas, niño! (no quieras temer)
	Nolite timere, pueri!	¡No temáis, niños! (no queráis temer)

El imperativo del verbo *sum* es **es** para el singular y **este** para el plural.

Es bona, Paula!	¡Sé buena, Paula!
Este bonae, Paula et Clara.	¡Sed buenas, Paula y Clara!

Esquema de práctica.

– Forma el Imperativo singular y plural de:

sto – clamo – moveo – respondeo – adsum – do – laudo – video – amo.

– Escribe en Latín el Imperativo singular y plural de:

mirar – preparar – trabajar – arar – navegar – enseñar – cuidar – quedarse o permanecer – conquistar.

3. Usos del Infinitivo.

– El Infinitivo presente se usa frecuentemente, tanto en Latín como en Castellano, para completar el significado de otro verbo.

Generalmente, precede al verbo principal y si se usa la negación *non*, ésta se ubica antes del verbo principal.

Ex.:	Patriam amare debemus	= Debemos amar la patria.
	Pueri clamare non debent	= Los niños no deben gritar.

– Como se ve en los ejemplos anteriores, el Infinitivo, a su vez, también puede tener un objeto, directo o indirecto.

Ex.:	Pueros docere debemus	= Debemos enseñar a los niños.
------	------------------------------	--------------------------------

▼
Objeto
Directo

Miseris auxilium dare debemus = Debemos dar auxilio a los miserables.

▼ ▼
Objeto Objeto
Indirecto Directo

– El adjetivo después de un Infinitivo como complemento, debe concordar con el Sujeto del verbo principal.

Ex.:	Pueri industrii esse debent	= Los niños deben ser diligentes.
------	------------------------------------	-----------------------------------

Esquema de práctica.

Traduce:

1. Bonos amicos laudare debes.
2. Puellae pulchrae esse desiderant.
3. Pueris fabulam narrare debet.

Escribe en Latín.

1. Los niños deben acudir.
2. Los navegantes desean ser libres.
3. Deben dar grano a los campesinos.

III. VOCABULA.

calcitro (1) = patear.
cibus, i (m) = alimento.
clamo (1) = gritar, clamar.
copia, ae (f) = provisión, abundancia.
copiae, arum (pl.) = tropas, fuerzas.
cras (adv.) = mañana.
delecto (1) = deleitar, agradar.
epistula, ae (f) = carta.
herous, is (m)(3ª decl.) = héroe.
iterum (adv.) = de nuevo, otra vez.
malus-a-um = malo.

mox (adv.) = pronto.
numquam (adv.) = nunca.
pulso (1) = golpear.
rideo (2) = reír.
servo (1) = salvar.
sto (1) (irreg.) = estar de pie.
subito (adv.) = de repente.
taceo (2) = callar.
toga, ae (f) = toga.
turba, ae (f) = turba, multitud.
validus-a-um = fuerte, capaz, sano.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

— Los sufijos *-ulum*, *-bulum*, *-culum* y *-brum*, *-crum*, *-trum* denotan el lugar o el medio para realizar una acción.

¿Qué palabras castellanas derivan de?:

miraculum – *vehiculum* – *stabulum* – *oraculum* – *sepulcrum* – *speculum*

— Muchos adjetivos castellanos que terminan en *-ario*, *-orio*, corresponden en general a sufijos latinos como *-arius*, *-orius*, que significan “perteneciente a”, “propio de”.

Ex.:

<i>temporarius</i>	<i>voluntarius</i>	<i>explanatorius</i>
<i>mercenarius</i>	<i>honorarius</i>	<i>transitorius</i>
<i>auditorius</i>	<i>ordinarium</i>	<i>exclamatorius</i>

Escribe en Latín: ordinario, perentorio, silabario, vestuario.

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano:

1. Cuncti viri liberi esse desiderant.
2. Servi validi ad oppida copiam cibi cras portabunt,
3. Narrabitne magister pueris fabulam de puero Romano?

4. Magna turba et viri clari in viis Romae ambulare amabant.
5. Nolite manere in agris. Cras properate in oppidum!
6. Iterum iterumque pueri mali clamabant: "Quid sub toga portas?"
7. Nonne pueri validi parvum Marcellum superabunt?
8. Erunt pericula multa in viis Romae, sed parvus puer pericula numquam timebit.
9. Subito turba virorum ad pueros ambulabat.
10. Quo, puer mi, properas? Ubi habitas? Noli timere!

Traduce al Latín:

1. ¡Dad al mísero y seréis felices, niños!
2. No temas, pequeña niña.
3. ¡Todos los hombres deben ser libres, hijo mío!
4. Un buen niño no desea pelear, ¿no es cierto?
5. ¿El hombre fuerte llevará a la pequeña niña hacia la casa?

VI. TEXTUS: PARVUS PUER HEROUS.

Olim parvus puer vias Romae properabat. Femina pulchra puerum Romanum spectabat. "Salve, mi puer care! Quis es? Ubi habitas? Cur et quo properas?" rogabat femina.

"Sum Marcellus", respondebat puer. "Romae cum amicis habito. Sed nunc negotium privatum habeo. Properare debeo. Vale!"

"Visitabisne cras villam meam? Liberos non habeo". "Cras", ridebat Marcellus, "villam tuam visitabo".

Per vias Romae puer properabat. Multa erant pericula, sed puer non timebat. Subito pueros magnos videbat. "Quo properas, Marcelle?" Corvinus erat puer malus. "Quid sub toga portas? Estne epistula? Da mihi (a mi) epistulam".

"Numquam", respondebat Marcellus. "Negotium privatum habeo et properare desidero". "Quid est negotium privatum?" Iterum iterumque Corvinus validus parvum puerum pulsabat. Mox turba prope pueros stabat. "Puer est amicus Galbae!" vir clamabat. "Epistulam secretam portat".

"Spectate epistulam secretam!" clamabat turba. Marcellus in terra erat. Corvinus puerum miserum calcitrabat. Subito erat silentium. Quadratus, vir validus, et Marcelli amicus, in via properabat.

"O Quadratus! Epistulam secretam ad senatum portabam. Cras in senatu inimicus consulem necabit. Galba, amicus meus, senatum monere et consulem servare desiderat. Consul est vir bonus et patriam amat. Hodie pro consule et pro patria vitam do. Vale!"

LECTIO XII (duodecima)

I. COLLOQUIUM.

Iulia: **Habebantne Romani bonas vias, Iuli?**
Iulius: **Multas vias latas ac longas habebant.**

- Marcella:** Ubi erant viae Romanae, Marce?
- Marcus:** In Italia, in Gallia, in cunctis provinciis Romanis erant viae Romanae et multae ac bonae.
- Paula:** Cur bonas vias Romani aedificabant, Paule?
- Paulus:** Multa bella Romanos validos saepe vocabant.
- Marcus:** Per vias magnae copiae Romanae ad bellum cotidie properabant. Gladios ac tela viri portabant.
- Iulius:** Captivi cum equis ac carris cibum frumentumque portabant.
- Paulus:** Pericula et bella Romani non timebant.
- Marcus:** Patriam amabant et pro patria pugnabant.
- Cornelia:** Nonne Romani primo finitimos inimicos Italiae superabant?
- Cornelius:** Primum cunctam Italiam superabant. Postea cum incolis Europae, Asiae, Africae pugnabant.
- Iulia:** Romanis multas victorias Fortuna dabat.

II. GRAMMATICA. Enunciado de los verbos.

Al igual que debemos enunciar los sustantivos con todos los elementos que nos van a permitir manejarlos en la oración (nom., gen., gén.) también debemos enunciar los verbos, señalando sus partes principales. Desde estas palabras principales podremos conjugar sus modos y tiempos.

Los verbos regulares en Latín tienen cuatro partes principales que se enuncian en el siguiente orden:

1. Presente Indicativo (primera persona singular): Ex.: laudo.
2. Perfecto Indicativo (primera persona singular): laudavi.
3. Supino: laudatum.
4. Infinitivo Presente: laudare.

Con este esquema se forman las partes principales de la mayoría de los verbos de la primera conjugación.

Ex.:	-o	-avi	-atum	-are		
	voco	vocavi	vocatum	vocare	=	llamar
	amo	amavi	amatum	amare	=	amar
	laboro	laboravi	laboratum	laborare	=	trabajar

Las principales excepciones son:

do	dedi	datum	dare	=	dar.
sto	steti	statum	stare	=	estar de pie.
adiuvo	adiuvi	adiutum	adiuvare	=	ayudar.

El verbo *ESSE* se enuncia: **sum fui futurum esse.**

Esquema de práctica.

Escribe en Latín las partes principales de los siguientes verbos de la primera conjugación: rogo – curo – laudo – porto – ambulo – specto – navigo – propero – aro – paro – clamo – pugno – narro – habito – supero – saluto.

— Los verbos de segunda conjugación no tienen un esquema definido —como los de primera conjugación— para formar sus partes principales. Debemos, por tanto, memorizarlos. El siguiente es un listado de los verbos de segunda conjugación que hemos estudiado en las **lectiones** anteriores.

habeo	habui	habutum	habēre	= tener, mantener.
debeo	debui	debitum	debēre	= deber.
moneo	monui	monitum	monēre	= advertir, aconsejar.
terreo	terruī	territum	terrēre	= aterrorizar, asustar.
timeo	timui	————	timēre	= temer.
doceo	docui	doctum	docēre	= enseñar.
maneo	mansi	mansurum	manēre	= permanecer, quedarse.
video	vidi	visum	vidēre	= ver.
sedeo	sedi	sessurum	sedēre	= estar sentado.
respondeo	respondi	responsum	respondēre	= responder, contestar.

III. VOCABULA.

angustus-a-um = estrecho, difícil.

atque, ac (conj.) = y, y también.

captivus-a-um = cautivo, capturado.

captivus, i (m) = cautivo, prisionero.

carrus, i (m) = carro.

cotidie (adv.) = diariamente.

equus, i (m) = caballo.

gladius, i (m) = espada.

liber, bri (m) = libro.

primus-a-um = primero.

primo (adv.) = al principio.

primum (adv.) = primeramente, en primer lugar.

taberna, ae (f) = tienda.

telum, i (n) = flecha, arma ofensiva.

sedeo sedi sessurum ere (2) = estar sentado.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

— Algunos adjetivos que significan “perteneciente a” se forman añadiendo en Latín el sufijo **-icus** o **-ticus** a la raíz de algunos sustantivos, como **aquaticus** (**aqua-ticus**).

Da el origen latino de las siguientes palabras castellanas:

cívico – errático – lunático – fanático – rústico – náutico – público.

— Otro grupo de adjetivos en Latín se formó añadiendo el sufijo **-idus** a la raíz de un verbo. Estos adjetivos denotan una cualidad expresada en el verbo, tal como **tim** / **ere** + **idus** = **timidus**.

Usando el ejemplo anterior, trata de formar los adjetivos latinos derivados de los siguientes verbos:

horrēre – frigēre – arēre – acēre – liquēre – humēre – rigēre – torrēre

V. SCHEMA ORATIONUM.

Completa y traduce:

1. Primo agricolae in vicis habitab....., sed laet..... erant.

2. Nonne viae Romae erant angust.....?

3. Num servi telis gladiisque Roman..... superab.....?

4. Sedebantne pueri prope cas..... parv.....?
5. Captivi equis ac carris frument..... in Itali..... portabunt?
6. Primi incolae Romae agricolae valid..... erant.
7. In libris magn..... sunt multae fabul..... de Rom.....
8. Sedete ibi, puer..... et puell..... Libros spectabimus.
9. Primum ad tabern..... properabunt.
10. Cur Romani vias lat..... aedific..... desiderabant?

Traduce al Latín:

1. Cada día los hombres se sentaban en la pequeña tienda y contaban historias.
2. El maestro quiere dar los libros a los niños, ¿no es cierto?
3. En Italia y en todas las provincias había amplias vías.
4. Hombres, no llevéis las armas desde la aldea a la villa del señor.
5. ¿Acaso los romanos vencían siempre a sus vecinos hostiles con espadas y flechas?

VI. TEXTUS: VIAE ROMANAE.

Cornelius et Marcus boni amici erant. Pueri erant discipuli scholae Romanae propinquae Viae Sacrae. Cornelius in Hispania habitabat, sed Marcus incola Romae erat. Amici per vias Romae cotidie ambulabant. Olim Marcus cum Cornelio in Via Sacra ambulabat. Colloquium puerorum longum erat.

Cornelius: Narrabisne fabulam de viis Romanis? Vias Romae amo. Nonne pulchrae sunt?

Marcus: Certe. Fabula longa est. Roma non semper erat domina Italiae et Europae. Primo parvus vicus erat. Incolae erant pastores et agricolae. In casis miseris parvi vici habitabant, sed boni et laeti erant.

Cornelius: Viasne pulchras semper habebant?

Marcus: Minime. Primo vias non habebant, sed agri erant magni. Agricolae terram bonam arabant; pastores oves (ovejas) curabant. Postea cum finitimis inimicis pugnabant. Romani validi erant et finitimos saepe superabant. Cunctam Italiam superabant.

Cornelius: Quomodo incolas cunctae Italiae superabant?

Marcus: Vias latas solidasque aedificabant quod necesse erat per vias arma et gladios et tela ad oppida et vicos finitimorum inimicorum portare. Imperatores Romani cum magnis copiis per vias Romae et Italiae ad Siciliam, Graeciam, Galliam, Hispaniam, Britanniam, Africam, Asiam properabant. Per agros et silvas ad oppida Italiae atque ad terras provinciarum servi vias aedificabant. Servi equis et carris, cibum et frumentum ad provincias et e provinciis portabant. Sed fabulam meam cras narrabo.

LECTIO XIII (tertia decima)

I. COLLOQUIUM.

- Cornelia:** Qui claras vias Romanas aedificaverunt, Corneli?
Cornelius: Primo agricolae Romae, postea captivi ac servi longas vias aedificaverunt.
Iulia: Nonne Romani magnam scientiam viarum habebant, Iuli?
Iulius: Scientiam, magnam pecuniam et multos servos habebant.
Paula: Ubi servi laborabant, Paule?
Paulus: Cotidie servi per agros silvasque vias parabant.
Cornelius: Vita servorum misera erat, sed domini Romani bonas vias habere desiderabant.
Marcella: Quis Viam Appiam, primam viam Romanam, aedificavit, Marce?
Marcus: Appius Claudius servis mandata dedit. Primam viam atque aquaeductum Appianum aedificaverunt.
Cornelius: Caligula et Claudius aquaeductum Claudianum paraverunt.
Cornelia: Viarum Romanarum magna fama est.
Paulus: Cotidie viatores vias Romanas visitant. Ruinas templorum, sepulchrorum, monumentorum spectant.
Paula: Viatores vias ac ruinas antiquas amant et laudant.
Iulius: Vias et ruinas Italiae antiquae videre desidero.

II. GRAMMATICA.

1. Los Tiempos Verbales.

Los tiempos de los verbos en Latín son seis: tres tiempos Imperfectos y tres tiempos Perfectos. Al enunciar un verbo, conocemos primero la raíz de presente, sobre la cual se forman los tiempos imperfectos: el Presente, el Pretérito Imperfecto y el Futuro Imperfecto.

De la raíz de perfecto se forman los tiempos perfectos: el Pretérito Perfecto, el Pretérito Pluscuamperfecto y el Futuro Perfecto.

El Presente indica una acción no terminada, que se desarrolla en el presente (**enseño**); el Pretérito Imperfecto, una acción no terminada que se desarrolla en el pasado (**enseñaba**); el Futuro Imperfecto, una acción que perdura —no terminada—, que comienza o perdura en el futuro (**enseñaré**). Estos son los tiempos imperfectos.

Los tiempos perfectos indican una acción perfecta, o terminada. El Pretérito Perfecto expresa una acción terminada respecto del presente. Ej.: **he enseñado, enseñé**. El Pretérito Pluscuamperfecto expresa una acción pasada, anterior a otra. Ej.: **había enseñado**. El Futuro Perfecto es el futuro de la acción terminada, la acción venidera o anterior a otra también venidera. Ej.: **habré enseñado**.

2. Formación de los tiempos perfectos: el Pretérito Perfecto.

La raíz de perfecto se obtiene quitando la *-i* a la segunda parte del enunciado del verbo, ex.: **laudav-i**. A esta raíz **laudav** deben agregarse los indicadores de persona:

-i	para 1. ^a per. sing.	laudav-i	= alabé o he alabado.
-isti	para 2. ^a per. sing.	laudav-isti	= alabaste o has alabado.
-it	para 3. ^a per. sing.	laudav-it	= alabó o ha alabado.
-imus	para 1. ^a per. pl.	laudav-imus	= alabamos o hemos alabado.
-istis	para 2. ^a per. pl.	laudav-istis	= alabasteis o habéis alabado.
-erunt	para 3. ^a per. pl.	laudav-erunt	= alabaron o han alabado.

Estos indicadores de persona de Pretérito Perfecto son iguales para todas las conjugaciones latinas.

Ex.:	docu-i	enseñé	docu-imus	enseñamos
	docu-isti	enseñaste	docu-istis	enseñasteis
	docu-it	enseñó	docu-erunt	enseñaron

El Pretérito Perfecto del verbo **sum** es:

fu-i	fui	fu-imus	fuimos
fu-isti	fuiste	fu-istis	fuisteis
fu-it	fue	fu-erunt	fueron

Esquema de Práctica.

— Conjuga el Pretérito Perfecto y da la traducción de:

rogo – habeo – do – sto – adsum – absum

— Escribe en Latín.

construyó o ha construido.	enseñaron o han enseñado.
temí o he temido.	permanecisteis o habéis permanecido.
vieron o han visto.	caminaste o has caminado.
mirasteis o habéis mirado.	amaste o has amado.
nos dirigimos o nos hemos dirigido.	

III. VOCABULA.

auxilium, i (n) = auxilio, ayuda.
etiam (adv.) = también, incluso.
heri (adv.) = ayer.
impedimentum, i (n) = obstáculo.
impedimenta, orum (pl.) = equipaje.
longus-a-um = largo.
longe (adv.) = lejos, largamente.
mandatum, i (n) = orden, mandato.

mandata, orum (pl.) = instrucciones, órdenes.
novus-a-um = nuevo.
praeda, ae (f) = botín.
pertineo, pertinui (2) = extenderse.
templum, i (n) = templo.
tuba, ae (f) = trompeta.
tum (adv.) = entonces, en ese tiempo.
undique (adv.) = por todas partes.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

— Muchísimos adjetivos castellanos se derivan de adjetivos latinos. Se escriben en forma muy parecida y también sus significados suelen ser semejantes, a pesar de que muchos han variado a través del tiempo.

¿Qué adjetivos castellanos se derivan de:

densus – mutus – solus – acutus – largus – rarus – sanus – maturus – crudus – severus – etc?

¿Qué significan en Castellano los siguientes:

varius – dubius – serius – industrius – arduus – spurius – etc?

— El sufijo latino –osus significa “lleno de”, “dotado de”, “dado a”. ¿Cuáles son los adjetivos castellanos derivados de:

officiosus – copiosus – iniuriosus – verbosus – bellicosus – etc?

— El sufijo –lentus tiene casi el mismo significado de –osus. A veces significa “dispuesto a” o “abundante en”.

¿Cual es el significado de:

corpulento (**corpus** = cuerpo)

pestilente (**pestis** = peste)

virulento (**virus** = veneno)

opulento (**ops** = riqueza)

violento (**vis** = fuerza)

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano.

1. Tum captivi et equi ex provinciis in Italiam impedimenta portaverunt.
2. Heri templa spectabimus; cras Romae manebimus.
3. Dominus servis mandata dedit, sed auxilium non dedit.
4. Pericula bellorum novorum magna fuerunt.
5. Postea Romani multos captivos et multam praedam habuerunt.
6. Num Via Sacra longa lataque erat?
7. Bella numquam amavi sed pro patria mea laetus pugnabo.
8. Laeti sunt viri quod mox in patria erunt.
9. Undique captivi laborabant et Viam Appiam aedificabant.
10. Feminae etiam in Via Sacra cum amicis ambulabant.

Traduce al Latín.

1. Diariamente en la Vía Sacra veíamos tiendas, templos y estatuas.
2. En ese tiempo los romanos construyeron nuevos caminos hacia Italia.
3. Los mensajeros se dirigieron ayer hacia las aldeas vecinas.
4. ¿Vivían también mujeres hermosas cerca de las tiendas?
5. Después de las guerras, los esclavos portaban equipaje y botín desde las provincias.

VI. TEXTUS: VIA APPIA.

Cornelius: Quis Viam Appiam paravit, Marce?

Marcus: Appius Claudius, Romanus clarus, Viam Appiam paravit. Romae (300 a.C.) habitabit. Hodie post MM annos, Via Appia etiam est regina viarum Romanarum.

- Cornelius: Cur Via Appia erat regina viarum Romanarum?
 Marcus: Erat prima magna via in Italia. Primo ad oppidum Capuam, postea ad Brundisium pertinebat. Brundisium est prope aquam, non longe a Graecia. Multi viatores ex Italia in Graeciam saepe navigabant.
- Cornelius: Cur Romani Graeciam visitare desideraverunt?
 Marcus: Tum in Graecia multae scholae clarae erant. Romani scholas bonas Graeciae amabant. Multi viri Romani et pueri in scholis Graecis studebant. Linguam Graecam et templa et statuas et columnas amabant.
- Cornelius: Nonne servi in Via Appia saepe laborabant?
 Marcus: Multi servi in Via Appia et in Via Flaminia et in Via Latina laborabant. Impedimenta et praedam et frumentum ex provinciis in Italiam portabant. Nuntii etiam litteras et mandata ex Italia ad provincias et e provinciis in Italiam portabant. Cras fabulam de Via Sacra narrabo.

LECTIO XIV (quarta decima)

I. COLLOQUIUM.

- Magister:** Hodie, pueri, verba recitare debemus. Post magistrum cum diligentia recitate:
 In via ambulaveram. Ad aedificium ambulaveramus.
 Prope aquam ambulaveras. Per vias ambulaveratis.
 Ex silva ambulaverat. A templo ambulaverant.
- Robertus:** Recitavimus. Narrabisne pueris fabulam de Via Sacra?
Magister: Bene, pueri, recitavistis. Via Sacra est via antiqua.
Paulus: Ubi est Via Sacra? Estne propinqua Foro?
Magister: A Colloseo per Forum Romanum ad Capitolium pertinet.
Petrus: Qualis est Via Sacra?
Magister: Angusta, antiqua, tortuosa est; sed Romani Viam Sacram amant.
Iustinus: Prope Viam Sacram multae ruinae nunc sunt. Heri Viam Sacram ac Forum cum amicis meis visitavi.
Magister: Cras ad Viam Sacram magno cum studio ambulabimus ac Forum Romanum spectabimus. Valet, boni pueri mei.

II. GRAMMATICA.

1. El Pretérito Pluscuamperfecto.

Este tiempo —ya explicado en la lectio XIII— se forma agregando a la raíz de perfecto la terminación **–era**. A esto se suman los indicadores de persona.

laudav–era–m	había alabado	laudav–era–mus	habíamos alabado
laudav–era–s	habías alabado	laudav–era–tis	habíais alabado
laudav–era–t	había alabado	laudav–era–nt	habían alabado

Lo mismo para los verbos de segunda conjugación:

docu- era -m	había enseñado	docu- era -mus	habíamos enseñado
docu- era -s	habías enseñado	docu- era -tis	habíais enseñado
docu- era -t	había enseñado	docu- era -nt	habían enseñado

El pluscuamperfecto del verbo **sum** se forma también regularmente:

fu-era-m	había sido	fu-era-mus	habíamos sido
fu-era-s	habías sido	fu-era-tis	habíais sido
fu-era-t	había sido	fu-era-nt	habían sido

Esquema de práctica.

— Conjuga el tiempo Pluscuamperfecto y traduce al Castellano:

clamo – moveo – do – sto – adsum – absum.

— Escribe en Latín el Pluscuamperfecto activo, tercera persona singular de:

preguntar – contestar – navegar – mirar – ver – arar – temer – asustar.

2. Ablativo de compañía.

En la lectio III vimos que la preposición **cum** rige ablativo. Cuando se usa referida a personas, como por ejemplo **cum magistra**, significando “en compañía de” o “en desacuerdo con” se trata de un ablativo de compañía.

Ex.: **servi cum agricolis laboraverant** = los esclavos habían trabajado con los campesinos.

incolae cum finitimis pugnaverant = los habitantes habían combatido con los vecinos.

Este ablativo de compañía se usa en general con personas, pero puede usarse con cosas, en el sentido de “junto con”, es decir, “agregado a”.

Ex.: **gladii cum telis in arca erant** = las espadas con las armas estaban en la caja.

3. Ablativo de modo.

Éste es otro uso común del ablativo con **cum**, que muestra el modo de una acción, es decir, cómo la acción se hace.

Ex.: **servi cum diligentia laboraverant** = los esclavos habían trabajado con diligencia.

La preposición **cum** puede omitirse si el sustantivo en ablativo está modificado por un adjetivo.

Ex.: **servi magna diligentia laboraverant** = los esclavos con gran diligencia habían trabajado.

Si no se quiere omitir el **cum**, éste va detrás del adjetivo:

servi magna cum diligentia laboraverant.

El ablativo de modo se usa generalmente con sustantivos abstractos.

En Castellano, el ablativo de modo a menudo equivale a un adverbio.

cum diligentia = con diligencia, diligentemente.

magna cum diligentia = con gran diligencia, muy diligentemente.

4. El ablativo instrumental.

El instrumento de que nos servimos se expresa en ablativo. Se usa generalmente con sustantivos concretos y nunca lleva la preposición **cum** ni ninguna otra preposición.

Ex.: **Romani scutis pugnabant** = los romanos peleaban con escudos.

Esquema de práctica.

Identifique estos ablativos y trasládelos al Latín:

pelear con armas.

observar con gran interés.

trabajar industriosamente.

enseñar con alegría.

caminar con amigos.

estar sentado con esclavos.

preparar con cuidado.

llamar con la trompeta.

permanecer con enemigos.

llevar el grano (por medio de) con carros.

Identifique los ablativos usados en SCHEMA ORATIONUM del item nº V.

III. VOCABULA.

a, ab (prep. de abl.) = desde, por.

pompa, ae (f) = desfile.

aedificium, i (n) = edificio, construcción.

populus, i (m) = pueblo.

ante (prep. de acu.) = ante, frente a, delante de.

praemium, i (n) = recompensa, premio.

ante (adv.) = antes.

revoco (1) in memoriam = traer a la memoria.

deus, i (m) = dios.

scutum, i (n) = escudo.

dea, ae (f) = diosa.

signum, i (n) = señal, signo.

diligentia, ae (f) = cuidado, diligencia.

spectaculum, i (n) = espectáculo.

io! (interj.) = ¡viva!, ¡bravo!

tortuosus-a-um = tortuoso, complicado

moveo, movi (2) = mover.

triumphus, i (m) = desfile, entrada

neque, nec (conj.) = ni, y no.

triumfal de un vencedor.

numerus, i (m) = número.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

— Muchos adjetivos terminan en **-tivus** o **-sivus**. Se han formado a partir del participio pasado de un verbo de origen y expresan la acción o cualidad implícita en ese verbo.

Es fácil traducirlos al Castellano. ¿Cuál es la traducción de:

nominativus – genetivus – dativus – accusativus – ablativus – activus – passivus – nativus – fugitivus – captivus – demonstrativus – imperativus – indicativus – subiunctivus – etc?

— Muchos otros adjetivos latinos se formaron a partir de sustantivos con el sufijo **-anus**, y con el significado de “perteneciente a”.

¿Cuál será la palabra latina para: cristiano, romano, africano, urbano, silvano, meridiano, humano, mundano, etc.?

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano.

1. Multi servi fuerant magistri puerorum Romanorum.
2. Dominus signo servos monuerat et cum studio ex agris properaverant.
3. Nonne captivi magna cum diligentia vias latas aedificaverunt?
4. Hodie equis et carris impedimenta ab oppido ad oppidum saepe non movemus.
5. Viri clari magnum numerum templorum aedificiorumque laudaverunt.
6. Populus Romanus multos deos et multas deas habebat.
7. Dederatne dominus servis fidis magna praemia?
8. Romani gladiis telisque cum incolis vicorum pugnaverunt.
9. Ante bella Romani fuerant agricolae; sed post bella servi terram arabant.
10. Tum captivi scuta et gladios ab provinciis in Italiam portabant.

Traduce al Latín.

1. En la arena, hombres a menudo pelearon con hombres, ante gran número de hombres del pueblo.
2. El señor dio una gran recompensa a los esclavos porque habían movido el grano con gran cuidado desde los campos a la villa.
3. ¿Los habitantes de la isla combatían con espadas y armas?
4. Cuidadosamente llevaron una pequeña provisión de alimento al pueblo.
5. Los esclavos llevaban el equipaje a la ciudad en carros, ¿no es cierto?

VI. TEXTUS: VIA SACRA.

- Cornelius: Salve, Marce! Quid agis hodie? Quo properas?
 Marcus: Salve, Corneli! Ad Viam Sacram propero.
 Cornelius: Ubi est Via Sacra? Estne via longa et lata?
 Marcus: Non est longa neque lata. Via antiqua et angusta ac tortuosa sed clara est.
 Cornelius: Cur Via Sacra est clara, Marce?
 Marcus: Via Sacra a Colloseo per Forum Romanum ad Capitolium pertinet et per viam ambulabant multae pompae. Pompae Romanae erant spectacula magna ac splendida. Legiones Romanae cum studio per Viam Sacram ad bella properabant, et post bella victores (victoriosos) per Viam Sacram in pompa ambulabant.
- Cornelius: Amabantne Romani pompas?
 Marcus: Romani magno cum studio pompas spectabant. Multi viri, feminae, liberi in tabernis, aedificiis, viis stabant et clamabant: "Io triumphe! Io triumphe!" In triumpho ambulabant cuncti viri clari. Legiones signa, servi tela ac scuta portabant. Multi captivi quoque in pompa erant.
- Cornelius: Properavitne pompa per Forum Romanum?
 Marcus: In Foro Romano pompa stetit et Imperator viris legionum Romanorum magna praemia dedit. Nonne pompa in Via Sacra spectaculum splendidum erat, Corneli?

- Cornelius: Ruinae columnarum et templorum propinqua Viae Sacrae gloriam Romae antiquae in memoriam revocant sed Via Sacra captivos miseros, qui in viis Romanis ad mortem saepe ambulaverunt quoque in memoriam revocat.
- Marcus: Nunc ad Viam Sacram properavimus et Forum Romanum visitabimus, amice!

LECTIO XV (quinta decima)

I. COLLOQUIUM.

- Patricius: Laetus non sum. Ludum non amo!**
- Robertus: Ludum numquam amabam sed ludos amo.**
- Magister: Tacete, si placet. Hodie discipulos formulam novam docebo. Habetisne tabellas et pennas, pueri et puellae?**
- Patricius: Tabellam non habeo, magister.**
- Robertus: Pennam non habeo, magister.**
- Anna: Pueris tabellam et pennam dabo, magister.**
- Magister: Gratias tibi, Anna, sed si Patricius et Robertus cum diligentia non laboraverint, pueris fabulam non narrabo.**
- Iulia: Pueri magno cum studio laborabunt. Quae est formula nova?**
- Magister: In tabella penna scribe: "Servus fidus cibus parat. Servus cibus fide parat. Agricola industrius laborat. Agricola industrie laborat. Carus, care. Clarus, clare". Fide, care, industrie, clare sunt adverbium. Quid est bene, Roberte?**
- Robertus: Bene est adverbium, magister.**
- Magister: Bene respondisti, Roberte. Pueris fabulam cum laetitia nunc narrabo.**

II. GRAMMATICA.

1. El Futuro Perfecto.

Tanto en Castellano como en Latín, el tiempo Futuro Perfecto representa un acto como completo o terminado en un tiempo futuro, o que se completa antes de otro acto futuro. Ej.: "Si los romanos habrán preparado bien la guerra, superarán a los enemigos".

El Futuro Perfecto es usado muy frecuentemente en Latín porque ésta es una lengua muy precisa para hacer la distinción entre lo que es "acción futura" y lo que es "acción completada" en el futuro.

En Latín, el Futuro Perfecto se compone de la raíz de perfecto, más el Indicador especial de Tiempo *eri*, más los Indicadores de Personas.

El Futuro Perfecto activo de 1ª y 2ª conjugación.

vocav + eri + o	= vocavero	= habré llamado
vocav + eri + s	= vocaveris	= habrás llamado
vocav + eri + t	= vocaverit	= habrá llamado
vocav + eri + mus	= vocaverimus	= habremos llamado
vocav + eri + tis	= vocaveritis	= habréis llamado
vocav + eri + nt	= vocaverint	= habrán llamado
monu + eri + o	= monuero	= habré advertido
monu + eri + s	= monueris	= habrás advertido
monu + eri + t	= monuerit	= habrá advertido
monu + eri + mus	= monuerimus	= habremos advertido
monu + eri + tis	= monueritis	= habréis advertido
monu + eri + nt	= monuerint	= habrán advertido

El Futuro Perfecto del verbo **sum** se forma también regularmente:

fuero = habré sido	fuering = habremos sido
fuerois = habrás sido	fueroitis = habréis sido
fueroit = habrá sido	fueringit = habrán sido

Esquema de práctica.

Conjuga el Futuro Perfecto de Indicativo y da la traducción de:
oro – adiuvo – maneo – absum – adsum.

Traduce al Latín el Futuro Perfecto de Indicativo, tercera personal plural de:
tener – mover – cuidar – estar de pie – apresurarse – llevar – dar.

2. La formación de adverbios.

En Latín, muchos adverbios se forman agregando **-e** a la raíz de adjetivos de primera y segunda declinación.

Ex.: clarus	→ clare	= claramente
liber	→ libere	= libremente
pulcher	→ pulchre	= hermosamente

Esquema de práctica.

— Usando el procedimiento descrito, forma adverbios desde los siguientes adjetivos y da la traducción castellana:

carus – verus – laetus – validus – angustus – miser – fidus – amicus – inimicus – industrius.

— Repasa los significados castellanos de los siguientes adverbios:

ibi	postea	paene	nunc	mox	cotidie
olim	tum	quoque	prope	heri	non
etiam	cras	cur	iterum	subito	ubi
hodie	saepe	semper	quando	undique	numquam

III. VOCABULA.

adoro (1) = adorar.

alienus-a-um = ajeno, extraño.

creo (1) = crear.

domicilium, i (n) = domicilio, casa.

formula, ae (f) = formula, regla.

hora, ae (f) = hora.

inter (prep. de acu.) = entre.

libero (1) = liberar, librar.

ludus, i (m) = juego, deporte, escuela.

oro (1) = pedir, rogar.

populus, i (m) = pueblo.

purus-a-um = limpio, puro.

si (conj.) = si.

sub (prep. de abl.) = bajo, al pie de, debajo de
(prep. de acu.) = bajo, hacia abajo (con verbos de movimiento).

tabella, ae (f) = tablilla.

taceo, taci (2) = callar.

verus-a-um = verdadero, real.

vere (adv.) = en verdad, verdaderamente.

vero (adv.) = en verdad, verdaderamente.

verum (adv.) = en verdad, verdaderamente.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

— “Pagus” significa en Latín “aldea”. En Castellano también hablamos de “pago” por un lugar del campo de donde alguien proviene. De esta voz deriva “pagano”. En la antigua Roma, los “pagani”, aldeanos, vivían fuera de la ciudad. Ellos no pertenecían al grupo religioso de los que vivían en la ciudad y desde ahí tomó un significado religioso. Más tarde, en la época de César, “paganos” se usó para significar “ciudadano” (= **civis**), en oposición a **miles** (= soldado). Como los cristianos se llamaban a sí mismos “soldados de Cristo”, todos los que no eran cristianos eran “paganos”.

— La voz **villanus** era antiguamente un hombre que trabaja la tierra, en las “villae” de su señor. Eran siervos en la época feudal y desde antiguo tenían mala reputación. Hoy en día el original “villanus” es un malvado o un criminal.

V. SCHEMA ORATIONUM.

— Completa cada oración con la forma correcta de las palabras latinas que se han omitido; luego traduce cada oración.

1. Pro patria (con gran celo) pugnaverint.
2. Romani antiqui multos deos (adoraban).
3. Laeti ad ludum properaverunt quod magister fabulas semper (cuenta).
4. Dominus servis magnum praemium dabit si cum diligentia (habrán trabajado en el campo).
5. Magna cum cura feminae cibum (habían preparado).
6. Inter homines bonos amici amicos fide (ayudan).
7. Alto in caelo erat domicilium deorum, sed incolae terrae pro deis et pro deabus templa (construían).
8. Nonne Romani in terris alienis (combatieron)?
9. Olim servos miseros (liberamos), et nunc laeti (vivimos en la patria) “sub deo cum libertate et iustitia cunctis”.
10. Populos miseros vere adiuvaunt, si auxilium (habrán pedido).

— Traduce al Latín.

1. Los esclavos trabajaron diligentemente para amos vecinos, ¿no es cierto?
2. El buen maestro ayudará a los discípulos si ellos habrán pedido ayuda.
3. Entre los antiguos pueblos había habido muchas guerras.
4. Los habitantes de la aldea vieron claramente las tropas enemigas.
5. Con gran diligencia ellos prepararon la guerra en pro de su patria y de sus hogares.

VI. TEXTUS: AMERICA.

- Marcus: Narra pueris nunc de viis Americae, si placet, Roberte.
 Robertus: Certe. In America viae sunt longae, latae, purae, pulchrae. Vias sordidas et angustas et tortuosas non saepe nunc habemus. In latis viis sunt multae arbores. Magnus numerus virorum et feminarum cum liberis in viis ambulare amat. Multae familiae vehicula habent et per vias ab oppido ad oppidum properant.
- Marcus: Sed Romani antiqui primi vias firmas et solidas aedificaverunt.
 Robertus: Romani vias bene aedificaverunt. Hodie viae antiquae sunt in Italia et in provinciis Romanis Europae, Asiae, Africae. Etiam nunc bonae et firmae et solidae sunt.
- Marcus: Romani multas terras superaverunt. Superaveruntne incolae novarum terrarum Americanarum terras novas et alienas?
 Robertus: Incolae Americae terras alienas superare nunc non desiderant. In multis terris sub Imperio Romano multi populi servi erant; non erant laeti neque liberi. Cibum et domicilia bona non habebant. Sed multas horas in agris, in viis, in aedificiis sub viris malis laborabant. In arena cum sociis gladiis pugnabant. In Circo viri cum bestiis pugnabant. Romani antiqui ludos valde amabant.
- Marcus: Verum est. Habebantne Americani servos?
 Robertus: Olim in America servi erant, sed nunc servos non habemus. Populus servos habere non desiderat. In America cuncti viri sunt liberi. Liberi ad scholas cotidie properant et post horas ludos habent. Americani liberos domicilia et patriam amant.
 Magistri liberos docent: “Deus cunctos viros liberos et aequales creat. Populus pro patria non est; patria pro populo est”.

LECTIO XVI (sexta decima)

I. COLLOQUIUM.

- Henricus: Ubi erat Forum Romanum, magister?**
Magister: Prope Tiberis ripas et inter Capitolium et Palatium erat Forum Romanum. Primo locus negotii erat.
Robertus: Nonne multae tabernae prope Forum erant?

- Magister:** **Olim Romani parvas tabernas ibi aedificaverant. Postea viri clari basilicas et templa et monumenta et aedificia publica aedificaverunt.**
- Anna:** **Undique erant multa simulacra deorum et statuae clarorum virorum atque altae columnae.**
- Roberta:** **In Foro erant Curia et Templum Concordiae et Rostra.**
- Magister:** **Quis populum Romanum in Rostris saepe monebat?**
- Roberta:** **Cicero in Rostris saepe stabat et populum Romanum de magnis periculis Romae monebat. Catilina, vir malus, cum multis sociis Romam ac cunctam Italiam vastare desideravit. Cicero multis verbis Romam servavit.**
- Magister:** **Multa verba viri clari memoria tenere debemus.**

II. GRAMMATICA.

Resumen de los tiempos verbales.

La formación de los verbos latinos es muy simple y lógica. Observa y estudia el siguiente cuadro:

RAÍZ	TIEMPO	INDICADOR DE TIEMPO	INDICADOR DE PERSONA
<u>Presente</u>	Presente	-ā (1. ^a declinación)	-o -s -t -mus -tis -nt
		-ē (2. ^a declinación)	-o -s -t -mus -tis -nt
	Pretérito Imperfecto	-ba	-m -s -t -mus -tis -nt
	Futuro Imperfecto	-bi	-o -s -t -mus -tis -nt
<u>Perfecto</u>	Pretérito Perfecto	—	-i -isti -it -imus -istis -erunt
	Pretérito Pluscuamperfecto	-era	-m -s -t -mus -tis -nt
	Futuro Perfecto	-eri	-o -s -t -mus -tis -nt

Como se ve, los verbos incluyen un indicador de acción (la raíz), un indicador de tiempo y un indicador de persona, que indica quién realiza la acción.

Esquema de práctica.

En las siguientes formas verbales, separa la raíz, el Indicador de Tiempo y el Indicador de Persona: **PORTA / BI / T** = llevará; luego traduce:
propero – vastaveris – tenebimus – servaveratis – fuerant – pertinebam – vocaverunt.

Synopsis es una palabra griega que significa “una visión general”. Haremos aquí una sinopsis del modo indicativo de la voz activa, de la tercera persona singular del verbo **voco**:

Presente	vocat	= él llama	Pret. Perf.	vocavit	= él llamó o ha llamado
Pret. Imp.	vocabat	= él llamaba	Pret. Plusc.	vocaverat	= él había llamado
Fut. Imp.	vocabit	= él llamará	Fut. Perf.	vocaverit	= él habrá llamado

Esquema de práctica.

Escriba las siguientes sinopsis del modo Indicativo:

- | | |
|---|--|
| 1. ^a per. sing. de do . | 3. ^a per. pl. de servo . |
| 2. ^a per. pl. de pertineo . | 2. ^a per. sing. de sum . |
| 1. ^a per. pl. de teneo . | 3. ^a per. sing. de habeo . |

III. VOCABULA.

- | | |
|--|--|
| ara, ae (f) = altar. | murus, i (m) = muro, muralla. |
| circum (prep. de acu.) = alrededor. | porta, ae (f) = puerta, portal. |
| contra (prep. de acu.) = contra, frente a,
en contra de. | ripa, ae (f) = ribera, orilla. |
| littera, ae (f) = letra del alfabeto. | servo (1) = guardar, salvar, conservar. |
| litterae, arum (f. pl.) = letras (literatura), carta. | simulacrum, i (n) = representación,
imagen, simulacro. |
| longe (adv.) = lejos. | superbus-a-um = orgulloso. |
| locus, i (m)³ = lugar, región. | teneo, tenui (2) = mantener, guardar,
sostener. |
| ludo, ludi, lūdĕre (3) = jugar. | vasto (1) = devastar, destruir, asolar. |
| memoria, ae (f) = memoria, recuerdo. | |

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

— En Latín, el sufijo **-inus** tiene el mismo significado que **-anus**, “semejante a”, “perteneciente a”. ¿Cuál será la traducción de los siguientes adjetivos latinos?:
aquilinus – caninus – felinus – lupinus – columbinus – salinus.

— Traduce al Latín:
divino – femenino – caprino – masculino.

V. SCHEMA ORATIONUM.

— Completa con la forma verbal indicada y traduce:

- Romani propinqua loca (destruían).
- Viri prope ripam industrie laborant et feminae viros (ayudan).
- Finitimi inimici ubi muri circum oppidum (habrán construido) contra Romanos (lucharán).
- Agros sociorum (habían asolado), sed incolas servaverant.
- Murus Romanus multas portas (tiene), et per portas multi Romani cotidie (caminaban).
- Nonne viae longae lataeque ab Italia ad multas terras (se extendían)?
- Portabantne (mensajeros) litteras saepe ad locum?
- Olim (había) multae tabernae (por todas partes) sed postea viri clari aedificia pulchra (construyeron).
- Si socii Romanos non (habrán ayudado), Romani agros sociorum (destruirán).
- Portam bene memoria teneo. Per portam ad circum oppidum saepe (yo caminaba).

³ Regularmente el plural es **loca, locorum (n)**.

— Traduce al Latín.

1. Si los romanos habrán construido un muro alrededor de la ciudad, los habitantes no temerán al enemigo.
2. Cicerón con muchas palabras advirtió al pueblo romano sobre el gran peligro para la patria.
3. La Vía Sacra no está lejos de la Rostra, donde el romano ilustre está de pie.
4. Por todas partes había muchas tiendas.
5. Combatieron en muchas guerras contra vecinos hostiles.

VI. TEXTUS: GLORIA ANTIQVAE ROMAE.

Paulus et Patricius cum amicis ad Forum Romanum properabant. Forum, magnum spatium oblongum inter Capitolium et Palatinum, in medio oppido (en el medio de) prope ripam Tiberis erat. Primo Forum erat locus negotii et undique erant parvae tabernae.

Postea Romani clari aedificia magna pulchraque ibi aedificaverunt. Comitium (Lugar de la Asamblea) prope tabernas erat. In aedificio Marci Aemilii, Romani negotia publica curabant. Prope monumentum erat Curia ubi Senatores Romani congregabant. Non longe a Curia erant Ara dei Vulcani et Templum dei Iani et Carcer (cárcel) et Rostra ubi multi viri clari orationes habebant. Cicero ibi populum Romanum de viris malis monebat.

Paulus et Patricius cum amicis per templa ad circum aedificia ambulaverunt. Templum Vestae in Foro erat. Ibi sex puellae, Virgines Vestales, flammam perpetuam Vestae semper servabant. Prope templum Vestae stabat atrium ubi Virgines habitabant. Multae statucae Virginum Vestalium clararum ibi erant.

Pueri Templum Saturni, dei agriculturae, et Templum pulchrum Castoris et Pollucis amabant. Castor et Pollux in bello Romanos adiuverant et Romam servaverant. Multi nuntii ad Rostra litteras e viris claris et e provinciis portabant. Senatores nobiles in quadrigis (cuadrigas), feminae pulchrae in lecticis (literas), agricolae cum equis et carris per Forum cotidie properabant. Puellae et pueri, magni et parvi, in viis et prope aedificia ludebant.

Pueri vero aedificia splendida amabant et bene memoria tenebant. Sed quid est hodie in Foro Romano? Tristes ruinas spectamus. Non iam viri et feminae in templis pulchris multos deos adorant. Non iam Senatores superbi in Curia negotia publica curant. Non iam Romani clari e Rostris orationes habent. Liberi laeti inter ruinas ludunt. Forum Romanum locus desertus est, sed ruinae pulchrae cunctis populis gloriam Romae antiquae vere proclamant.

LECTIO XVII (septima decima)

I. COLLOQUIUM.

Magister: Qui servus contra dominos Romanos pugnavit, Roberte?

Robertus: Spartacus gladiator socios ad bellum incitavit et contra populum Romanum magno cum studio pugnaverunt.

Magister: Cur servus clarus socios convocavit et incitavit?

- Robertus:** Spartacus cunctos servos liberare desideravit.
Henricus: Cotidie servi cum servis in arena pugnabant et cotidie gladiis amicos ac socios necaverunt.
Magister: Quem Spartacus necavit, Henrice?
Henricus: Marcum, amicum clarum, necavit. Postea gladiatores ac socios convocavit et contra Romanos incitavit.
Magister: Quorum armis servi pugnaverunt, Roberte?
Robertus: Gladiis suis (propias) multos Romanos necaverunt.
Magister: Qui Spartacum sociosque superaverunt ac necaverunt?
Robertus: Post duos annos Crassus et Pompeius miseros servos superaverunt. Multos in proelio necaverunt.
Magister: Diu Romani facta Spartaci memoria tenuerunt.

II. GRAMMATICA.

1. Pronombres interrogativos.

Los pronombres interrogativos son, en Castellano, “*qué*”, “*quién*”, “*cuál*”. En las conversaciones de cada lectio hemos encontrado a menudo estos pronombres, particularmente en el singular. Ahora veremos la declinación completa.

	<u>Singular</u>			<u>Plural</u>		
	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Neutro</u>	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Neutro</u>
Nom.	quis?	quae?	quid?	qui?	quae?	quae?
Gen.	cuius?	cuius?	cuius?	quorum?	quarum?	quorum?
Dat.	cui?	cui?	cui?	quibus?	quibus?	quibus?
Acu.	quem?	quam?	quid?	quos?	quas?	quae?
Abl.	quo?	qua?	quo?	quibus?	quibus?	quibus?

2. Adjetivos interrogativos.

Si los pronombres interrogativos están en lugar del nombre (o sustantivo), los adjetivos interrogativos lo determinan.

Ex.: **qui servus** ambulat in silva? = ¿qué esclavo camina en el bosque?
quem agricolam piratae terrent? = ¿a qué campesino aterrorizan los piratas?

Recuerde que los adjetivos deben estar en el mismo caso, género y número que el sustantivo al cual determinan.

La declinación de los adjetivos interrogativos es casi idéntica a la de los pronombres interrogativos, salvo en el Nominativo masculino y neutro.

	<u>Singular</u>			<u>Plural</u>		
	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Neutro</u>	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Neutro</u>
Nom.	qui?	quae?	quod?	qui?	quae?	quae?
Gen.	cuius?	cuius?	cuius?	quorum?	quarum?	quorum?
Dat.	cui?	cui?	cui?	quibus?	quibus?	quibus?
Acu.	quem?	quam?	quod?	quos?	quas?	quae?
Abl.	quo?	qua?	quo?	quibus?	quibus?	quibus?
Ex.: Pronombres				Adjetivos		
Quis abest?	= ¿quién está ausente?			Qui puer abest?	= ¿qué niño está ausente?	
Qui absunt?	= ¿quiénes están ausentes?			Quae puella abest?	= ¿qué niña está ausente?	
Quid vides?	= ¿qué ves?			Quod signum vides?	= ¿qué señal ves?	
Quae vides?	= ¿qué (cosas) ves?			Qui pueri absunt?	= ¿qué niños están ...?	

Esquema de práctica.

Declina en Latín y traduce:

¿Qué hombre? ¿Qué mujer? ¿Qué peligro? ¿Qué navegante?

III. VOCABULA.

aequus-a-um = igual, justo.

annus, i (m) = año.

apud (prep. de acu.) = cerca de, junto a.

arma, orum (n. pl.) = armas, armamento.

convoco (1) = llamar, convocar.

desilio, desilui (4) = saltar.

diu (adv.) = largo tiempo.

ego (pron. per. 1.^a per.) = yo.

factum, i (n) = hecho, acción.

incito (1) = urgir, incitar.

iratus-a-um = enojado.

neco (1) = matar.

nuntio (1) = anunciar, informar.

officium, i (n) = oficio, deber.

proelium, i (n) = batalla.

tristis-e (adj. 3.^a decl.) = triste.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Los romanos, cuando querían significar “hacerlo más pequeño”, reducirlo en tamaño, importancia, grado, etc. añadían un sufijo a la raíz. Este sufijo podía ser -culus, -ellus, -olus. Ex.: **gladius** significa espada y **gladiolus** es una flor en forma de pequeña espada.

Avunculus era el diminutivo de **avus** = abuelo, y más tarde significó “tío”. **Calx** era una piedra utilizada para contar en los juegos. De ahí “cálculo”, también en el lenguaje médico.

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano.

1. Quis erat Spartacus? Spartacus servus clarus erat.

2. Cuius amicus est Marcus? Marcus amicus servi clari est.

3. Cui Spartacus fabulam narrabit? Quos Spartacus incitavit?
4. Quibuscum servi pugnaverant? Qui servos superabunt?
5. Qui servus socios incitaverit? Quarum provinciarum Romani erant domini?
6. Quem servus clarus necavit? Quocum Spartacus in arena stabit?
7. Quos Romani postea necaverunt? Quorum arma et scuta servi portaverant?
8. Quae erant officia dominorum aequorum? Num Spartacus liberavit servos et socios?
9. Quae proelia nuntii populo Romano nuntiaverunt?
10. Quarum provinciarum Romani erant domini?

Traduce al Latín.

1. ¿Qué malas acciones de los romanos informó el esclavo a sus amigos?
2. ¿Qué romanos famosos derrotaron y mataron a los esclavos?
3. ¿Quién urgía largo tiempo a sus compañeros?
4. ¿Con quién combatieron los romanos? ¿A quién mataron?
5. Después de muchos años, ¿quién liberó a los esclavos?

VI. TEXTUS. HEROUS: SPARTACUS AUT TELEMACHUS?

Olim Romae fuit servus clarus, captivus Romanorum. Socios convocavit et nuntiavit: “O gladiatores, sumusne viri? Cur pro dominis malis amicos sociosque nostros necamus? Cur servi sumus? Non semper servi fuimus. Non semper servus fui. Olim liber fui! Olim domicilium pulchrum, agros latos, patriam, amicos habebam.

“Tum Romani domicilia, agros, patriam vastaverunt. Viros et pueros ad Italiam portaverunt. Ego et Marcus, amicus meus, captivi, servi, gladiatores mox eramus. Cotidie in arena contra amicos et socios gladiis pugnabamus. Hodie in arena Marcum necavi. Nunc contra Romanos gladio pugnabo. Romanos necabo. Liberi erimus. Ad arma! Pro servis et pro patria pugnate!”

Sic Spartacus miser magno cum studio gladiatores incitavit. Per duos annos servi contra dominos Romanos pugnabant. Multos agros et multa oppida cunctae Italiae vastaverunt. Tum Crassus et Pompeius servos miseros superaverunt et necaverunt. Spartacus servos, amicos et socios, non liberaverat.

Post multos annos, Telemachus, vir bonus, in Amphitheatro Romano sedebat. Gladiatores tristes spectabat. Servos amavit quod cunctos viros amavit. Subito in arenam desiluit. Gladiatores irati factum Telemachi non comprehenderunt et virum necaverunt. Sed multi spectatores Romani factum comprehenderunt et laudaverunt. Telemachus pro servis vitam dederat. Numquam iterum gladiatores pugnaverunt. Mox multi Romani servos miseros liberaverunt.

LECTIO XVIII (duodevicesima)

I. COLLOQUIUM.

Sextus : Heri in scholae esse non poteram. Ad Circum ambulavi.
Marcellus: Poterasne subsellium idoneum obtinere?

- Sextus:** Magnus numerus virorum puerorumque paene cuncta subsellia tenebat, sed prope terminum arenae sedebam unde ludos spectare poteram. Diu exspectabam.
- Marcellus:** Quos gladiatores notos vidisti?
- Sextus:** Heri gladiatores non aderant. Equos et quadrigas et aurigas spectavimus.
- Marcellus:** Certamen quadrigarum Romanos semper delectat. Qui erant aurigae noti?
- Sextus:** Publius, Syrus, Lydus, Afer in quadrigis aderant. Tunicas et pilleos multorum colorum habebant. Propinqui pompae portis signum exspectaverunt.
- Marcellus:** Quem colorem Publius habuit? Eratne gratus populo Romano?
- Sextus:** Publius tunicam ac pilleum album habuit. Magno cum animo in quadrigis stabat. Publium populus probavit.

II. GRAMMATICA.

1. Con jugación del verbo **possum**.

Este verbo es un compuesto del verbo **sum** y del adjetivo **potis** que significa “que puede”, “capaz de”.

potis + sum = po (t) s sum = possum = yo soy capaz, yo puedo.

po(t) (s) + sum	=	possum,	puedo
pot + es	=	potes,	puedes
pot + est	=	potest,	puede
po(t) (s) + sumus	=	possumus,	podemos
pot + estis	=	potestis,	podéis
po(t) (s) + sunt	=	possunt,	pueden

Nótese que la “t” de **pot** se transforma en “s” delante de todas las formas del verbo **sum** que comienzan con “s”.

Possum no tiene formas en el Modo Imperativo.

— Sinopsis de **possum** del modo Indicativo:

Enunciado: **possum potui posse.**

<u>Presente:</u>	possum	potes	potest	possumus	potestis	possunt
	puedo	puedes	puede	podemos	podéis	pueden
<u>Pret. Imp.:</u>	poteram	poteras	poterat	poteramus	poteratis	poterant
	podía	podías	podía	podíamos	podíais	podían
<u>Fut. Imp.:</u>	potero	poteris	poterit	poterimus	poteritis	poterint
	podré	podrás	podrá	podremos	podréis	podrán
<u>Pret. Perf.:</u>	potui	potuisti	potuit	potuimus	potuistis	potuerunt
	pude	pudiste	pudo	pudimos	pudisteis	pudieron
<u>Pret. Plusc.:</u>	potueram	potueras	potuerat	potueramus	potueratis	potuerant
	había po- dido	habías po- dido	había po- dido	habíamos po- dido	habíais po- dido	habían po- dido
<u>Fut. Perf.:</u>	potuero	potueris	potuerit	potuerimus	potueritis	potuerint
	habré po- dido	habrás po- dido	habrá po- dido	habremos po- dido	habréis po- dido	habrán po- dido

Fijese en la diferencia entre poteram, potueram y potero, potuero de los tiempos Pretérito Imperfecto y Pretérito Pluscuamperfecto.

2. Dativo con adjetivos.

En la Lectio V conocimos el adjetivo “propinqua” y lo usamos seguido de dativo. Esta característica la tienen ciertos adjetivos latinos que, al traducirlos al Castellano, debemos usarlos con las preposiciones *a*, *para* o *con*. En general, denotan semejanza, adecuación, cercanía, amistad, utilidad y sus opuestos..

Ex.:	1. praemium gratum pueris	premio agradable <u>para</u> los niños.
	2. locus templo idoneus	lugar adecuado <u>para</u> un templo.
	3. oppidum propinquum silvae	ciudad cercana <u>al</u> bosque.
	4. dominus iniquus servis	amo injusto <u>con</u> los esclavos.
	5. puer inimicus magistro	niño hostil <u>con</u> el maestro.

III. VOCABULA.

animus, i (m) = espíritu, ánimo.	per (prep. de acu.) = a través de, durante.
delecto (1) = deleitar, gustar.	pilleus, i (m) = gorro ⁴ .
equus, i (m) = caballo.	probo (1) = aprobar, probar.
exspecto (1) = esperar, aguardar.	sic (adv.) = así.
gratus-a-um = grato, agradable.	subsellium, i (n) = asiento.
idoneus-a-um = idóneo, adecuado.	super (prep. de acu.) = sobre.
iniquus-a-um = injusto, inicuo.	terminus, i (m) = límite, fin, término.
notus-a-um = conocido, famoso.	unde (adv.) = desde donde, de donde.
obtineo, obtinui (2) = obtener, conseguir.	volo (1) = volar, precipitarse, lanzarse.

⁴ Símbolo de la liberación concedida a un esclavo.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

El adjetivo **potis**, como ya vimos, significa “capaz” o “que puede”. De este verbo **possum**, en algunas de sus formas han derivado importantes palabras castellanas:

- El potente remedio...
- La potencia de sus razonamientos...
- La felicidad de un pueblo depende de la calidad de sus potentados.
- Un resorte apretado tiene energía potencial.
- El maestro alentó al niño porque pensaba que tenía gran potencialidad.

Del infinitivo **posse** derivaron: *posible* y *posibilidad* (*imposible*, etc.).

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano.

1. Locum altum habere desideravi unde equos clare videre potui.
2. Nonne ludi liberos laetos delectaverunt?
3. Saepe Romani viros validos bello obtinere poterant.
4. Captivi magno cum animo in arenam ambulaverunt.
5. Arena erat locus ludis idoneus atque pueris gratus.
6. Multi Romani servis erant iniqui, et multi servi Romanis erant inimici.
7. Notus dominus ludorum tuba signum dederat.
8. Nonne pueri cum studio equos exspectabant?
9. Equi circum primam portam volaverunt.
10. Pueri locum propinquum termino arenae probaverunt.

Traduce al Latín.

1. ¿Pudieron los niños conseguir asientos adecuados cerca del límite de la arena?
2. Los hombres urgían a los caballos con muchas palabras.
3. Un hombre famoso daba los juegos al pueblo.
4. Cuando hombres mataban a hombres, los buenos romanos no aprobaban el hecho.
5. Los juegos deleitaban a los niños, pero no podían ver a los caballos claramente.

VI. TEXTUS: CERTAMEN QUADRIGARUM.

“Cur properas, Sexte? Quo vadis?”

“Ad Circum Maximum et ad certamen quadrigarum propero, Fabi. Vinicius, notus filius consulis, populo ludos hodie dabit, et equos nigros videbimus, si properaverimus. Locum altum desidero unde equos videre potero. Propera, Fabi, si placet”.

“Nunc in arena adsumus. Quis Circum Maximum aedificavit, Sexte?”, rogavit Fabius.

“Tarquinius Priscus, quintus rex Romanus –ut (como) fama est– Circum Maximum aedificavit”, respondit Sextus. “Vide! Arena longa angustaque est equis et quadrigis idonea. Circus Maximus est similis stadio ubi sunt multa subsellia”.

“Cur longus murus in media arena est?”

“Spina est. Non est alta, sed arenam dividit. Prope terminos spinae sunt metae. Metae sunt tres altae columnae. Super spinam multas statuas aurigarum et equorum notorum videre potes. Iudices (jueces) super spinam prope metas stabunt”.

“Ubi sunt quadrigae?” iterum iterumque rogavit Fabius.

“Mox pompam videbimus. Paene semper ante certamen est pompa”, nuntiavit Sextus.

Tum subito viri et pueri stabant et clamabant: “Io pompa! Io pompa!”. Per portam ambulabat pompa. In pompa erat Vinicius, consulis filius. Populo ludos dabat. Post Vinicium dominus ludorum et viri clari procedebant (avanzaban). Servi simulacra deorum et statuas aurigarum notorum portabant. (Cras fabulam certaminis narrabo.)

LECTIO XIX (undevicesima)

I. COLLOQUIUM.

- Sextus :** **Gratum non est signum et quadrigas exspectare!**
Fabius: **Longa est mora. Per duas horas pompam exspectavimus.**
Sextus : **Pompa appropinquat. Viri clamant: “Io pompa!”**
Fabius: **Vide! Pompa per Forum et Viam Sacram ad Circum ambulat et nunc per Portam Pompae in Circum intrat.**
Sextus: **Io pompa! Equos atque aurigas videre desidero!**
Fabius: **Dominum ludorum videre tempto! Post Vinicium, consulis filium, ambulat. Quadrigae ad portas appropinquant.**
Sextus: **Nunc quadrigae prope portas stant! Vir tuba signum dat! Vide! Dominus ludorum mappam albam levavit!**
Fabius: **Quadrigae e portis sine mora volare temptant!**
Sextus: **Afer paene primus est! Noli dubitare, Afer! Equos incita!**
Fabius: **Afer tunicam albam habet. Primum locum tene, Afer!**
Sextus: **Nunc Lydus rotas Afri quadrigarum delere temptat! Publius pilleum ac tunicam rubram habet! Publius primus est!**
Fabius: **Miser Afer iniurias, palmam victoriae Publius habet.**

II. GRAMMATICA.

1. Otros usos del infinitivo.

Ya vimos en la Lectiō XI que tanto en Latín como en Castellano el infinitivo puede completar el significado de otro verbo.

Ahora veremos otros usos que también se dan, con algunas diferencias, en las dos lenguas.

El Infinitivo es un sustantivo verbal, o una forma nominal del verbo.

Como sustantivo (nombre) que es tiene género neutro, número singular y puede usarse en función de Nominativo —como Sujeto y Atributo Predicativo— y en función de Acusativo —como Complemento Directo de otro verbo.

Como verbo tiene formas especiales para la voz activa y pasiva y para los tiempos presente, pasado y futuro.

Puede tener su propio Sujeto, un Objeto y modificadores adverbiales.

En Latín clásico prevaleció el valor verbal del infinitivo, sobre el nominal, al contrario que en Castellano.

— Siendo sustantivo, como dijimos, puede ser Sujeto de cualquier forma del verbo ESSE (est, fui, erat, etc.) o de otros verbos llamados impersonales, que se usan sólo en tercera persona singular, como *parecer*.

Ex.: **Ambulare gratum est** = Caminar es agradable.

Errare humanum est = Errar es humano.

— También puede cumplir la función de Atributo Predicativo.

Ex.: **Amare est desiderare** = Amar es desear.

— Igualmente, como cualquier sustantivo, puede cumplir la función de Complemento Directo.

Ex.: **Scribere possum** = Puedo escribir.

Docemus scribere = Enseñamos a escribir.

Al traducir al Castellano a veces se hace necesario el uso de una preposición.

— En Castellano como en Latín algunos verbos como **iubeo** (ordenar, mandar), **prohibeo** (prohibir), **doceo** (enseñar), **desidero** (desear) pueden tener un Infinitivo como Objeto Directo con un sustantivo o pronombre en acusativo que puede ser considerado como Sujeto de ese Infinitivo.

Ex.: **Magister pueros scribere docet** = El maestro enseña a escribir a los niños.

Agricola servos laborare docuit = El campesino enseña a los esclavos a trabajar.

El Objeto de **docuit** es “laborare” y el Sujeto de **laborare** es “servos”. Son los esclavos los que trabajan.

2. Infinitivo más acusativo.

La construcción de infinitivo más acusativo es muy común en Latín y corresponde a lo que en Castellano sería un Complemento Directo oracional.

Ex.: **puer amicum clarum esse desiderat**
el niño desea que su amigo sea famoso

Lo que el niño desea es Complemento Directo: “que su amigo sea famoso”. A este Complemento Directo lo llamamos C. D. oracional porque tiene un verbo, “sea”.

A esta construcción se la llama en Latín construcción de Infinitivo más Acusativo porque se expresa poniendo el sujeto de ese C. D. oracional en Acusativo —por estar dentro de un C. D.— y el verbo en Infinitivo. Al traducirla al Castellano va precedida por la conjunción *que*.

No se debe confundir este tipo de construcción con:

puer clarus esse desiderat = el niño desea ser famoso.

Aquí el adjetivo “famoso” está en nominativo porque se refiere al Sujeto del verbo principal: “niño”, y debe concordar con éste. El Sujeto del Infinitivo complementario es el mismo que el del verbo principal.

En la oración de infinitivo más acusativo, el Sujeto de la oración que corresponde a un Complemento Directo oracional es distinto al Sujeto del verbo principal:

puer



S. del verbo principal

amicum clarum esse desiderat



S. del C.D. oracional

Esquema de práctica.

— En las siguientes oraciones, define la función del infinitivo poniendo al lado de cada una el número que le corresponde según sea:

1. Sujeto.
2. Objeto (complemento directo).
3. Complemento Directo oracional.

Auriga ambulare non potest. ...	Ludos spectare gratum est. ...
Bonos laudare semper debemus. ...	Viri clamare non dubitant. ...
Laborare bene bonum est. ...	Inimicus socios agros vastare iussit. ...
Pueros stare desideravi. ...	Viri clamare non dubitant. ...

— Traduce:

1. César ordenó a los hombres destruir la ciudad.
2. César ordenó que los hombres destruyeran la ciudad.
3. Es bueno trabajar con gran diligencia.
4. Debemos amar a nuestros enemigos.
5. Los campesinos no podían arar el campo.

III. VOCABULA.

ago, egi, agēre (3) = conducir.	iubeo, iussi (2) = ordenar, pedir.
appropinquo (1) = acercarse.	levo (1) = elevar, levantar.
cado, cecidi (2) = caer.	mappa, ae (f) = bandera.
calx, calcis (f) = cal, tiza, meta, línea de tiza.	mora, ae (f) = demora.
deleo, delevi (2) = destruir, eliminar.	pugna, ae (f) = pelea, batalla, combate.
dubito (1) = dudar.	rota, ae (f) = rueda.
frango, fregi, frangēre (3) = quebrarse.	ruber-bra-brum = rojo.
fortasse (adv.) = quizás, tal vez.	spatium, i (n) = espacio, distancia, tramo de un recorrido.
initium, i (n) = inicio, comienzo.	sto, steti, stare (1) = estar de pie.
iniuria, ae (f) = injusticia, injuria, daño.	tempto (1) = intentar, tratar, probar.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Las palabras tienen a veces una interesante historia que difícilmente podríamos deducir desde su etimología.

En una de las colinas de Roma había un templo dedicado a Juno, construido a raíz de un terremoto donde se oyó la voz de la diosa advirtiendo a los romanos que aplacaran a los dioses con sacrificios. Este templo estaba dedicado a Juno Moneta, Juno la que advierte (**monere** = advertir). El nombre también pudo ser tomado de otro significado de **monere**, “aconsejar”, porque Juno a menudo daba consejos, especialmente a niñas y mujeres.

Más tarde este templo llegó a ser el lugar donde los romanos acuñaban las monedas, **Casa Moneta**, casa de acuñación, y de ahí más tarde **moneta** pasó a designar el dinero, las *monedas* allí acuñadas.

También la palabra salario tiene su historia. Significa “perteneciente a la sal”. En su origen, era el dinero que los soldados recibían para comprar sal. Era su *salario*, de la palabra latina **sal**, **salis** que significa “sal”.

La palabra “mesa” viene de **mensa**, que a su vez deriva de **mensura** que significa “medida”⁵. Así, **mensa** es la medida de la familia. Una **mensa** grande es una familia grande, una **mensa** pequeña es una familia pequeña.

V. SCHEMA ORATIONUM.

Traduce al Castellano.

1. Caesar copias agros vastare iussit.
2. Temptaveruntne viri ad muros appropinquare?
3. Vir notus miseris auxilium dare dubitavit.
4. Facta mala virorum memoria tenere debemus.
5. Quorum iniurias pueris narrare temptas?
6. Pecuniam debere est multas curas habere.
7. Quae signa dominus servos levare iussit?
8. Eratne longa mora inter initium et terminum pugnae?
9. Quibuscum pueri per ludum sedebant?
10. Quos equos spectare pueri desideraverunt?

Traduce al Latín.

1. Los niños con muchas palabras trataban de incitar a los aurigas.
2. Después de larga demora, dieron la señal con una trompeta.
3. El dueño de los juegos alzó la bandera blanca y los caballos se lanzaron a la arena.
4. Ordenó al esclavo destruir la rueda.
5. La rueda de la cuadriga se quebró, pero los daños para el auriga no eran grandes; mañana debe intentar de nuevo.

⁵ Recuerde “mensurable”, “agrimensor”.

VI. TEXTUS: AURIGAE ET OUADRIGAE.

Prope terminum pompae erant aurigae, competitores in certamine. In quadrigis stabant. Primus auriga tunicam albam et equos nigros, secundus tunicam rubram et equos albos habebat.

Circum arenam procedebat pompa splendida. Cuncti spectatores stabant ac clamabant. Per horam initium certaminis exspectaverant. Mox iudices super spinam sedebant. Vinicius post longam moram stetit. Dominus ludorum mappam albam levavit. Quadrigae in arenam et ad metas volaverunt. Cuncti aurigae primi esse temptabant. Spectatores clamabant et aurigas atque equos incitabant: "Io Afer! Io Syre! Io Lyde! Io Publi!"

Per septem spatia equi et quadrigae atque aurigae iterum iterumque circum spinam volaverunt. Magnum erat periculum aurigarum ad metas. Nunc Afer et Publius sunt primi! "Io Afer! Incita equos! Incita equos!" clamabant pueri.

Mox Afer primum locum obtinere temptabat. Intervallum inter quadrigas magnum non erat. Publius equos magna cum arte agebat. Subito rota quadrigarum fregit. Afer in terram cecidit; Publius primus calcem transiit. Finis certaminis erat.

Dominus ludorum Publio praemia dedit. Servi Afrum ex arena portaverunt sed vulnera magna non erant. Hodie mala erat fortuna; victoriam Afer non habebat, sed cras iterum temptabit et victor fortasse erit. Sextus et Fabius victoriam Publii non probaverunt quod amici Afro erant. Cras in ludo pueri esse debent.

LECTIO XX (vicesima)

I. COLLOQUIUM.

- Magister:** **Considite, pueri et puellae. In libris vestris pictura est. Quas ruinas in pictura vides, Anna?**
- Anna:** **Ruinas Colossei video, magister. Quid est Colosseum?**
- Magister:** **Colosseum, notum aedificium Romae, amphitheatrum erat, ubi populum Romanum spectacula et ludi delectabant.**
- Cornelia:** **Nonne viri gladiis cum viris in Colosseo pugnabant?**
- Magister:** **Viri etiam sine armis contra bestias interdum pugnauerunt. Dominus malus Androcli servum miserum sine armis cum leone pugnare iussit.**
- Anna:** **Quis erat Androclus? Narra nobis fabulam.**
- Magister:** **Cras vobis fabulam longam narrabo.**
- Paulus:** **Num populus Romanus ludos crudeles iam probat?**
- Magister:** **Minime. Nunc benigni esse desiderant; sed semper dicunt (dicen): "Quam diu stat Colosseum, stat et Roma; quando cadet Colosseum, cadet et Roma! Cadet et mundus!"**

II. GRAMMATICA.

I. Análisis morfosintáctico.

Analizar morfológicamente significa identificar la forma de una palabra; y analizar sintácticamente es identificar su función dentro de la oración.

Analizar la forma significa dar la siguiente información:

- Sustantivo, pronombre y adjetivo: parte de la oración, declinación, género, número y caso.
- Verbo: parte de la oración, clase (transitivo o intransitivo), conjugación, partes principales, voz, modo, tiempo, persona, número.
- Adverbio, preposición, conjunción e interjección: partes de la oración.

Analizar sintácticamente una palabra significa establecer su función, es decir, sus relaciones con las otras palabras de la oración. Las respuestas a las siguientes interrogantes nos darán la sintaxis:

- Sustantivo: ¿Cuál es la razón para que esté en tal o cual caso?
- Pronombre: ¿Cuál es la razón para que esté en tal o cual caso? ¿Con qué antecedentes concuerda?
- Adjetivo: ¿Con qué sustantivo o pronombre concuerda y lo modifica?
- Verbo: ¿Con qué concuerda? ¿Cuál es la razón para que pertenezca a tal o cual Modo? Si es infinitivo, ¿cómo está usado?
- Adverbio: ¿A qué verbo, adjetivo u otro adverbio modifica?
- Preposición: ¿A qué sustantivo o pronombre rige?
- Conjunción: ¿Qué palabras, frases o cláusulas conecta, o qué cláusula introduce?
- Interjección: Es independiente.

Esquema de práctica.

— Analiza morfológicamente las palabras subrayadas:

Olim Androclus, servus miser, dominum malum habebat. Dominus servo erat iniquus, et servus ex agris ad silvas properavit ubi in caverna diu mansit. Tum leo cavernam intravit. Androclus cum cura spinam ex pede leonis benigne extraxit et mox leo iterum ambulare poterat.

— Analiza sintácticamente las palabras subrayadas:

Servo gratus erat leo quod vir eum (lo) curaverat et auxilio vitam leonis servaverat. Diu vir cum leone in caverna mansit. Tum subito servi domini mali Androclum viderunt et ad dominum servum miserum portaverunt. Dominus crudelis Androclum in arena cum bestiis pugnare iussit. Necessse erat servum sine armis pugnare.

— Traduce las palabras subrayadas al Latín:

Después de pocos días, muchos prisioneros peleaban con animales salvajes en el Coliseo. Pronto los animales habían matado a todas las víctimas. Entonces un hombre sin armas lentamente entró a la arena. Un gran león desde la caverna debajo de los asientos se lanzó a la arena. Cuando alcanzó al hombre, de súbito se detuvo tranquilo y yació ante él. Los espectadores admirados gritaban: “El león quiere al hombre. Son amigos”. Después el esclavo contó su historia, y el pueblo ordenó al amo liberar tanto al hombre como al león. Más tarde caminaban juntos en las calles.

2. Expresiones que indican lugar.

— Ya conocemos preposiciones de acusativo y ablativo que indican lugar. También las reglas especiales para ciudades, pequeñas islas u otros nombres de lugares. Aquí sistematizaremos esas informaciones.

- a) Lugar donde: **in** + ablativo.
in oppido habitat = vive en la ciudad.
- b) Lugar adonde: **in** o **ad** + acusativo.
ad oppidum properat = se dirige a la ciudad.
- c) Lugar desde donde: **ab**, **de** o **ex** + ablativo.
ex oppido properat = se dirige fuera de la ciudad.

— Regla especial para nombres de pueblos y ciudades, pequeñas islas y otros lugares: no se usa preposición.

- a) Lugar donde: Locativo⁶.
Romae habitat = vive en Roma.
Athenis habitat = vive en Atenas.
- b) Lugar adonde: Acusativo sin preposición.
Romam properat = se dirige a Roma.
Athenas properat = se dirige a Atenas.
- c) Lugar desde donde: Ablativo sin preposición.
Roma properat = desde Roma se dirige (sale de).
Athenis properat = de Atenas sale, desde Atenas se dirige...

— Revisión de las preposiciones.

Es importante recordar el significado exacto de cada una de estas preposiciones utilizadas para designar lugar:

- a) **a (ab)** con Ablativo = lejos desde el exterior de un lugar.
b) **e (ex)** con Ablativo = fuera desde el interior de un lugar.
c) **de** con Ablativo = hacia abajo desde un lugar más alto hacia uno inferior.
d) **in** con Ablativo = en un lugar.
e) **sub** con Ablativo = bajo, al pie de, cerca de un lugar.
f) **ad** con Acusativo = a, hacia, cerca de un lugar.
g) **in** con Acusativo = hacia, hacia adentro de un lugar.
h) **sub** con Acusativo = bajo, cercano a (con verbos de movimiento).

Las formas **ab** y **ex** se usan delante de palabras que empiezan con vocal o *h* muda; **a** y **e** se usan delante de palabras que empiezan con consonante.

Pro, **sine** y **sub** con Ablativo se usan con verbos que no expresan movimiento a, o hacia.

Las preposiciones **ante**, **apud**, **circum**, **contra**, **inter**, **per**, **post**, **prope** rigen caso Acusativo.

⁶ El caso Locativo tiene la forma del Genitivo en el singular de primera y segunda declinación (Romae), pero para el plural de la primera y segunda declinación y de la tercera, que veremos más adelante, el Locativo tiene la forma del Ablativo (Athenis).

Esquema de práctica.

Traduce al Castellano.

de caelo	a patria	Romae	ab aqua	circum oppidum
in terra	Roma	in Gallia	ante murum	contra inimicos
e casa	ex Italia	sub porta	post bella	sine mora
in silvam	ad Siciliam	pro patria	inter vicos	per agrum
ad ripam	Romam	sub aquam	apud amicos	prope impedimenta
cum pueris	cum laetitia	sine cura	prope aquam	in Italiam

Traduce al Latín.

lejos del peligro	a través de la ciudad	entre el pueblo
fuera del edificio	bajo el poder	entre lugares
abajo del caballo	para los niños	después de la batalla
en el templo	sin dinero	cerca del fin
hacia el lugar	ante la tienda	alrededor de los espacio
cerca del muro	contra los enemigos	delante del muro

III. VOCABULA.

accuso (1) = acusar, culpar.

alius-alia-aliud = otro.

benignus-a-um = benigno, bondadoso.

benigne (adv.) = bondadosamente.

consilium, i (n) = plan, consejo.

interdum (adv.) = a veces.

ira, irae (f) = ira, enojo.

iam (adv.) = ahora, ya.

non iam (adv.) = ya no más, ya no.

ligo (1) = atar, ligar.

medius-a-um = medio, la mitad.

nesesse (adj. indecl.) = necesario.

nesesse est = es necesario, debe.

occupo (1) = capturar, ocupar, coger.

oppugno (1) = atacar.

ostium, i (n) = desembocadura (boca), puerta, entrada.

portus, us (m) (4.ª decl.) = puerto.

sine (prep. de abl.) = sin.

tandem (adv.) = finalmente, al fin.

IV. FORMACIÓN DE PALABRAS.

Muchos adjetivos castellanos terminados en -able o -ible, derivan de verbos latinos. Su significado amplio es "susceptible de ser... (visto, navegado, plegado, etc.)" o "capaz o digno de ser... (adorado, amado, temido, oído, visto, etc.)".

En general los terminados en -able derivan de verbos de la primera conjugación.

Ex.: navegable – probable – plegable – amable – impecable – adorable – etc.

Los terminados en -ible suelen derivar de verbos latinos de la segunda, tercera y cuarta conjugaciones.

Ex.: temible – perecible – audible – visible – risible – etc.

V. SCHEMA ORATIONUM.

— Traduce al Castellano los párrafos uno y dos del Esquema de Práctica del análisis morfosintáctico.

— Traduce al Latín.

1. ¿Acaso el amo era a veces benigno con los esclavos?
2. Era necesario que los hombres pelearan sin armas.
3. Finalmente, porque temía la gran ira del pueblo, él acusó a los cautivos.
4. Ya no temieron el poder del señor.
5. Era necesario que los habitantes conquistaran la ciudad vecina.

VI. TEXTUS: ANTIQVUS PORTUS ROMAЕ.

Olim Romani oppidum parvum prope ostium Tiberis aedificaverunt. Oppidum Ostiam appellerunt. Multi incolae Hispania, Galliae, Asiae, Africae, Aegypti, insularum propin quarum ad oppidum Ostiam navigabant. Incolae Ostiae multum comercium et magnam pecuniam habebant.

Nautae validi et servi miseri magnam copiam frumenti e provinciis ad oppidum Ostiam portabant. Postea, incolae et servi Ostiae ad oppidum propinquum Romam frumentum portabant, et Romani multum cibum habebant. Vici oppidaque Italiae etiam cibum habebant. Ubi copiae Romanae ad Galliam, Hispaniam, Africam, Asiam properabant et cum incolis inimicis pugnabant, necesse erat Ostiam his (a estas) copiis et incolis locorum frumentum dare.

Incolae Ostiae villas pulchras, casas parvas, tabernas albas, multa templa, theatra magna in oppido aedificaverunt. Ludi et spectacula incolis Ostiae erant grata et ad ludos spectacula saepe properabant. Ex agris agricolae laeti quoque properabant. Interdum legatus, interdum tribunus, aderat.

Post longa bella multi captivi et servi, viri et feminae, Ostiae habitabant. Domini crudeles captivos et servos occupaverunt et in media arena pugnare saepe iusserunt, quod spectare ludos incolis Ostiae gratum fuit.

Interdum viri cum viris gladiis in arena pugnabant; interdum viri cum bestiis pugnabant; interdum etiam necesse erat viros sine telis contra leones pugnare, sed bestiae viros miseros semper necaverunt.

Tandem post multos annos barbari ex Germania, Gallia atque aliis terris Europae incolas Ostiae oppugnaverunt et mox superaverunt. Barbari magna cum ira templa, theatra, villas, casas vastaverunt. Non iam viri, feminae, liberi Ostiae habitabant. Non iam nautae frumentum ad oppidum propinquum Romam et vicos Italiae portabant. Non iam incolae ad templa, theatra, spectacula, ludos properabant. Non iam viri cum bestiis in arena pugnabant. Ostia deserta erat.

Nunc viri et feminae ubi Italiam visitant magno cum studio ruinas Ostiae spectant et laudant. Barbaros ex terris antiquis Europae accusant quod oppidum et aedificia Ostiae vastaverunt.

Publicaciones de la Facultad de Historia, Geografía y Letras

CATÁLOGO 2006

Revista contextos

ESTUDIOS DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES

1	Marzo 1998	<i>INTEGRACIÓN DE LAS HUMANIDADES EN LA EDUCACIÓN CHILENA ACTUAL</i>
2	Marzo 1998	<i>HUMANIDADES Y COMUNICACIÓN</i>
3	Diciembre 1998	<i>COMUNICACIÓN Y EDUCACIÓN</i>
4	Diciembre 1999	<i>LA UNIVERSIDAD FRENTE A LA CRISIS DEL HOMBRE CONTEMPORÁNEO I</i>
5	Diciembre 1999	<i>LA UNIVERSIDAD FRENTE A LA CRISIS DEL HOMBRE CONTEMPORÁNEO II</i>
6	Diciembre 2000	<i>EDUCACIÓN Y LITERATURA</i>
7	Diciembre 2001	<i>REFLEXIONES SOBRE LA UNIVERSIDAD Y UN PROYECTO EDUCATIVO NACIONAL</i>
8	Diciembre 2001	<i>LITERATURA, LINGÜÍSTICA Y EDUCACIÓN</i>
9	Abril 2003	<i>HUMANIDADES Y EVALUACIÓN I</i>
10	Octubre 2003	<i>HUMANIDADES Y EVALUACIÓN II</i>
11	Julio 2004	<i>LAS HUMANIDADES EN LA CREACIÓN</i>
12	Diciembre 2004	<i>PRESENCIA DE LAS HUMANIDADES EN LA EDUCACIÓN FORMAL E INFORMAL</i>
13	Abril 2005	<i>HUMANIDADES: HERENCIAS Y DESAFÍOS I</i>
14	Octubre 2005	<i>HUMANIDADES: HERENCIAS Y DESAFÍOS II</i>

CUADERNOS DE LA FACULTAD

Colección Monografía Temática

- | | |
|----|--|
| 1 | <i>Literatura española medieval</i>
Irma Céspedes B., César García Á., John Toro A. |
| 2 | <i>Poética de dos mundos. Chile y España en la magia creadora del lenguaje</i>
Editores: Carmen Balart C., Irma Céspedes B. y César García Á. |
| 3 | <i>Literatura hispanoamericana moderna</i>
Carmen Balart C. y Claudia Maureira G. |
| 4 | <i>Poesía chilena contemporánea: Pedro Prado</i>
Carmen Balart C. e Irma Céspedes B. |
| 5 | <i>Estudios sobre poesía chilena contemporánea</i>
Editoras: Carmen Balart C. e Irma Céspedes B. |
| 6 | <i>Poesía de tres mundos: Grecia, España, Chile</i>
César García Á. |
| 7 | <i>Documento para el estudio de la historia indígena de Chile</i>
Cristián Vergara O. |
| 8 | <i>Estudios de fonética y literatura inglesas</i>
Editor: Héctor Ortiz L. |
| 9 | <i>Los términos Dios, luz, palabra, vida, en Heráclito. El Logos</i>
Giuseppina Grammatico A. |
| 10 | <i>Historia de Chile: 1830-1900</i>
Guillermo Bravo A. |
| 11 | <i>Poetas chilenos contemporáneos I: Gabriela Mistral y Pablo Neruda</i>
Carmen Balart C. |
| 12 | <i>Poetas chilenos contemporáneos II: Vicente Huidobro y Nicanor Parra</i>
Carmen Balart C. e Irma Céspedes B. |
| 13 | <i>Los Estados Unidos de Norteamérica: 1861-1865. Secesión y Guerra Civil</i>
Diana Veneros R. |
| 14 | <i>La cosmovisión literaria de linaje, familia y hogar en Esquilo, Sófocles y Eurípides</i>
Carmen Balart C. e Irma Céspedes B. |
| 15 | <i>Mitos y palabra creadora de mundo en la literatura hispanoamericana</i>
Carmen Balart C. e Irma Céspedes B. |
| 16 | <i>Word stress and sentence accent</i>
Héctor Ortiz L. |
| 17 | <i>Los términos Dios, luz, palabra, vida, en Heráclito. 2ª parte. El hombre y la palabra</i>
Giuseppina Grammatico A. |

- 18** *Seminario de poesía lírica chilena. El hombre y su existencia*
Editoras: Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
- 19** *Seminario de poesía lírica chilena. El hombre y su espacio*
Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
- 20** *Seminario de poesía lírica chilena. El hombre y su teoría*
Editoras: Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
- 21** *De Cicerón a César*
Erwin Robertson R.
- 22** *Orígenes del hombre y de la cultura paleoindia en América y Chile*
Cristián Vergara O.
- 23** *Planificación y desarrollo regionales en Chile y su impacto en el bienestar social de la población.* Héctor Toledo R.
- 24** *Practical English phonetics*
Abelardo Avendaño Z. y Héctor Ortiz L.
- 25** *Literatura medieval. El mundo medieval I*
Irma Céspedes B.
- 26** *Literatura medieval. El mundo medieval II*
Irma Céspedes B.
- 27** *Manual de estética*
Jaime Blume S.
- 28** *Grupos y organizaciones de la Resistencia en Alemania durante el Nacionalsocialismo*
Sor Úrsula Tapia G.
- 29** *Chile y los chilenos en 'Selva Lírica'*
Jaime Blume S.
- 30** *Cinco siglos de reflexión en torno al arte: el pensamiento estético desde el Renacimiento hasta el siglo XIX.* Jaime Blume S.
- 31** *Grandes escritores cristianos del siglo XX*
César García Á.
- 32** *La literatura de la reunificación alemana*
Sor Úrsula Tapia G.
- 33** *De la monia que sse foi do moesteiro. "Memoria feroz" de una leyenda*
Jaime Blume S.
- 34** *Cervantes y otros ensayos*
César García Á.
- 35** *Imperio y democracia. Hegemonía imperial y gobierno del pueblo en la Atenas del siglo V a.C.* Erwin Robertson R.
- 36** *Ergänzungstexte für die Landeskunde der deutschsprachigen Länder*
Sor Úrsula Tapia G.
-

Colección Metodología

1	<i>Estrategias para estimular la creatividad a través de la enseñanza de la lengua materna.</i> Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
2	<i>La transposition</i> Olga M. Díaz
3	<i>Ortografía aplicada I: Ortografía acentual</i> Teresa Ayala P. y Liliana Belmar B.
4	<i>Ortografía aplicada II: Ortografía literal</i> Teresa Ayala P. y Liliana Belmar B.
5	<i>La problématique de l'orthographe. L'orthographe Niveau I</i> Olga Dreyfus O.
6	<i>La dérivation</i> Olga M. Díaz
7	<i>Écrivons... Des contes, des légendes, des nouvelles</i> Olga M. Díaz
8	<i>Manual de materiales didácticos para la enseñanza de la Historia y Geografía a nivel Básico y Medio.</i> Silvia Cortés F. y Ana María Muñoz R.
9	<i>Redacción informativa</i> Teresa Ayala P. y Liliana Belmar B.
10	<i>Aspectos morfosintácticos de la redacción</i> Teresa Ayala P. y Liliana Belmar B.
11	<i>Cultura y lengua latina. Autores y antología</i> Hernán Briones T.
12	<i>L'organisation phrastique à travers les relations logiques. Volume I</i> Olga M. Díaz
13	<i>L'organisation phrastique à travers les relations logiques. Volume II</i> Olga M. Díaz
14	<i>Enfoque semiótico y didáctico de la publicidad</i> Teresa Ayala P.
15	<i>Français en Marche I. Éléments didactiques pour l'enseignement du Français</i> Olga M. Díaz
16	<i>Français en Marche II. Éléments didactiques pour l'enseignement du Français</i> Olga M. Díaz
17	<i>Français en Marche III. Éléments didactiques pour l'enseignement du Français</i> Olga M. Díaz
18	<i>Français en Marche IV. Éléments didactiques pour l'enseignement du Français</i> Olga M. Díaz
19	<i>Français en Marche V. Éléments didactiques pour l'enseignement du Français</i> Olga M. Díaz
20	<i>Français en Marche VI. Éléments didactiques pour l'enseignement du Français</i> Olga M. Díaz

7	<i>El verbo en alemán</i> Ramiro Aguilar B.
8	<i>Maupassant mythologue?</i> Olga M. Díaz
9	<i>Deutsch als Fremdsprache. Übungsheft zur Deutschen Grammatik. Grundstufe</i> Luz Cox M.
10	<i>Hauptpläne</i> M. Georgina Maturana P.
11	<i>Teoría del drama y glosario de apoyo</i> Cynthia González K.
12	<i>Form, Funktion und Bedeutung der deutschen Nebensätze</i> Luz Cox M.

Colección Bibliografía

1	<i>Documentos auténticos de Rodolfo Lenz. Catálogo crítico</i> María T. Labarías A. y Juan H. Cárdenas
---	---

Colección Aula

1	<i>Sugerencias para estimular el crecimiento e integración del alumno, de la alumna, a través de la Clase-Taller.</i> Irma Céspedes B. y Carmen Balart C.
2	<i>Los recursos didácticos para la enseñanza de la Historia y la Ciencias Sociales</i> Silvia Cortés F. y Ana María Muñoz R.
3	<i>La novela chilena actual: temas y estructuras</i> Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
4	<i>El pensamiento hablado: Estrategias para desarrollar el razonamiento lógico-verbal I</i> Nelly Olguín V. y José L. Rozas R.
5	<i>El pensamiento hablado: Estrategias para desarrollar el razonamiento lógico-verbal II</i> Nelly Olguín V. y José L. Rozas R.
6	<i>Mi francés en tercer año de Enseñanza Media</i> Olga M. Díaz
7	<i>Los problemas ambientales en Chile</i> Silvia Cortés F.

21	<i>Coordination and subordination</i> Pablo Corvalán R.
22	<i>Mi país y mi región</i> Adela Fuentes A.
23	<i>Ortografía acentual</i> Teresa Ayala P., Liliana Belmar B. y Manuel Quiroz G.
24	<i>Hören/Verstehen und Sprechen</i> Patricia López B.
25	<i>Lingua Latina I</i> Carmen Avaria de La F.

Colección Tecnología Educativa

1	<i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> Irma Céspedes B.
2	<i>El Ingenioso Caballero Don Quijote de la Mancha</i> Irma Céspedes B.
3	<i>Glosario de términos más usados en comunicación y lenguaje</i> Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
4	<i>English idioms including animals and a selection of idiomatic expressions</i> José Yñesta C.
5	<i>Jorge Luis Borges: temas recurrentes y análisis de cuentos</i> Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
6	<i>Diccionario crítico-filológico de la Tragedia</i> César García Á.

Colección Teoría Pura y Aplicada

1	<i>La investigación científica en los estudios geográficos</i> Adela Fuentes A.
2	<i>Claves de la estructura narrativa: de Maupassant a Borges</i> Carmen Balart C. e Irma Céspedes B.
3	<i>Der Dativ: Typen, Merkmale und Funktionen</i> Luz Cox M.
4	<i>Die Satzbaupläne im Vergleich Deutsch - Spanisch</i> Ángel Bascuñán V.
5	<i>La représentation dans l'abstraction</i> Olga M. Díaz
6	<i>Metodología de la investigación</i> Orlando Vidal L.

